

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
12 April 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия**Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов*****Часть IV****Международное сотрудничество в целях развития****Раздел 15****Населенные пункты****(Программа 12 стратегических рамок на период 2014–2015 годов)******Содержание**

	<i>Стр.</i>
Общий обзор.	3
A. Директивные органы	17
B. Руководство и управление	18
C. Программа работы	27
Подпрограмма 1. Городское законодательство, землепользование и управление	28
Подпрограмма 2. Городское планирование и проектирование	33
Подпрограмма 3. Городское хозяйство	38
Подпрограмма 4. Основные городские услуги.	42
Подпрограмма 5. Жилье и благоустройство трущоб.	48
Подпрограмма 6. Снижение рисков и восстановление	54
Подпрограмма 7. Исследовательская работа и развитие потенциала.	58
D. Вспомогательное обслуживание программы	63

* Утвержденный бюджет по программам в сводном виде будет опубликован в качестве документа A/68/6/Add.1.

** A/67/6/Rev.1.



Приложения

I.	Организационная структура и распределение должностей на 2014–2015 годы	66
II.	Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов	67
III.	Мероприятия, осуществлявшиеся в 2012–2013 годах и не предусмотренные на двухгодичный период 2014–2015 годов	73

Общий обзор

Таблица 15.1

Финансовые ресурсы

(В долл. США)

Утвержденные ресурсы на 2012–2013 годы ^a	21 180 900
Технические корректировки (отложенные последствия и единовременные потребности)	(3 600)
Изменения в соответствии с резолюцией 67/248 Генеральной Ассамблеи	(564 900)
Изменения, указанные в докладе Генерального секретаря о набросках бюджета на 2014–2015 годы	(67 700)
Изменения в общем объеме ресурсов	(636 200)
Смета, предлагаемая Генеральным секретарем на 2014–2015 годы ^a	20 544 700

^a По пересмотренным ставкам 2012–2013 годов.

Таблица 15.2

Кадровые ресурсы

	Количество	Уровень
<i>Регулярный бюджет</i>		
Утвержденные должности на двухгодичный период 2012–2013 годов	75	1 ЗГС, 1 Д-2, 4 Д-1, 9 С-5, 16 С-4, 14 С-3, 5 С-2/1, 2 ОО (ПР), 23 МР
Перевод	3	1 С-5 и 1 С-3 из раздела «Руководство и управление» в раздел «Вспомогательное обслуживание программы»; 1 С-3 из раздела «Вспомогательное обслуживание программы» в подпрограмму 3 «Городское хозяйство»
Упразднение	(2)	1 С-2 в подпрограмме 3 «Городское хозяйство» и 1 С-4 в подпрограмме 7 «Исследовательская работа и развитие потенциала»
Предлагаемые должности на двухгодичный период 2014–2015 годов	73	1 ЗГС, 1 Д-2, 4 Д-1, 9 С-5, 15 С-4, 14 С-3, 4 С-2/1, 2 ОО (ПР), 23 МР

Общая направленность

- 15.1 Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) координирует осуществление программы по населенным пунктам в рамках системы Организации Объединенных Наций. Мандат ООН-Хабитат определяется Повесткой дня Хабитат, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) в Стамбуле, Турция, в 1996 году. Двудеиная цель Повестки дня Хабитат заключается в

Примечание: В таблицах и графиках используются следующие сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ЗГС — заместитель Генерального секретаря; ПС — полевая служба; ОО — категория общего обслуживания; МР — местный разряд; НП — национальный персонал; НСС — национальный сотрудник-специалист; ПР — прочие разряды; ВР — высший разряд; РБ — регулярный бюджет; СО — служба охраны; Р — категория рабочих; ДООН — добровольцы Организации Объединенных Наций; ВР — внебюджетные ресурсы.

обеспечении надлежащего жилья для всех и устойчивом развитии населенных пунктов в условиях урбанизации в мире. Мандат ООН-Хабитат определяется также резолюцией 3327 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея постановила создать Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, резолюцией 32/162, в которой Ассамблея постановила создать Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), и резолюцией 56/206, в которой Ассамблея постановила преобразовать Комиссию по населенным пунктам и Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), включая Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, в ООН-Хабитат. Мандат ООН-Хабитат определяется также согласованными на международном уровне целями в области развития, в том числе сформулированными в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (резолюция Ассамблеи 55/2), в частности целью, заключающейся в значительном улучшении к 2020 году условий жизни как минимум 100 миллионов обитателей трущоб, и закрепленной в Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию целью в области водоснабжения и санитарии, предусматривающей сократить вдвое к 2015 году долю населения, не имеющего устойчивого доступа к безопасной питьевой воде и базовым услугам в плане удаления отходов и вывоза мусора. В резолюции 65/1 Ассамблеи государства-члены обязались и далее принимать меры по освобождению городов от трущоб, сверх нынешних целевых показателей, путем сокращения численности населения трущоб и улучшения условий жизни обитателей трущоб.

- 15.2 В своей резолюции 23/11, принятой в апреле 2011 года, Совет управляющих ООН-Хабитат обратился к Программе с просьбой подготовить шестилетний стратегический план на период 2014–2019 годов, который служит основой для стратегических рамок, а также программы работы и бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов. В указанном плане учтены уроки, извлеченные из осуществления среднесрочного стратегического и организационного плана на 2008–2013 годы, которые освещаются в докладе об экспертной оценке (см. пункт 15.36 ниже) и шестимесячных докладах о ходе осуществления данного плана. Во исполнение резолюции 23/11 Совета управляющих двухгодичный план по программам согласуется со стратегическим планом.
- 15.3 По итогам экспертной оценки следующему Директору-исполнителю ООН-Хабитат было рекомендовано рассмотреть вопрос о новой организационной структуре в целях приведения ее в более полное соответствие с основными направлениями плана. Достижение результатов по основным направлениям плана должно быть главным стимулом в процессе любой подобной реорганизации. ООН-Хабитат приступила к пересмотру своей организационной структуры в феврале 2011 года. При создании новой организационной структуры были учтены следующие ключевые рекомендации, вынесенные по итогам экспертной оценки: создание организационной структуры, направленной на более эффективное достижение запланированных результатов; объединение функций планирования, контроля и отчетности в одном подразделении; ясное определение первоочередных задач программы; и создание подразделения по независимой оценке. Новая организационная структура приведена в соответствие со структурой программы, что упрощает ведение учета и составление отчетности и способствует повышению ответственности и прозрачности.
- 15.4 Новой структуре соответствуют следующие семь основных тематических подпрограмм, за реализацию которых совместно с региональными отделениями и Отделом проектов отвечают семь различных тематических секторов:
- a) Подпрограмма 1 «Городское законодательство, землепользование и управление»;
 - b) Подпрограмма 2 «Городское планирование и проектирование»;

- с) Подпрограмма 3 «Городское хозяйство»;
 - d) Подпрограмма 4 «Базовые городские услуги»;
 - е) Подпрограмма 5 «Жилье и благоустройство трущоб»;
 - f) Подпрограмма 6 «Снижение рисков и восстановление»;
 - g) Подпрограмма 7 «Исследовательская работа и развитие потенциала».
- 15.5 Города сталкиваются с беспрецедентными демографическими, экологическими, экономическими, социальными и территориальными проблемами. Произошел необычайный сдвиг в сторону урбанизации: ожидается, что к 2030 году 6 из каждых 10 человек в мире будут проживать в городах. Более 90 процентов этого прироста будет приходиться на Африку, Азию, Латинскую Америку и Карибский бассейн. В отсутствие эффективного городского планирования одна из наиболее важных проблем сегодняшнего дня и ближайших десятилетий заключается в том, как удовлетворить потребности быстро растущего городского населения в жилье, водоснабжении и санитарии. Развивающимся странам, многие из которых не располагают достаточными возможностями для решения этих проблем, приходится иметь дело с резким увеличением численности молодежи: к 2030 году 60 процентов городских жителей в этих странах будут составлять лица в возрасте до 18 лет. Большинство развитых стран и стран с переходной экономикой, а также некоторые развивающиеся страны, напротив, сталкиваются с проблемой старения городского населения и снижения уровня рождаемости, что требует расширения сети учреждений здравоохранения и отдыха, транспорта и других учреждений для пожилых людей.
- 15.6 Учитывая тот факт, что города привносят значительную лепту в глобальное потепление, поскольку на них приходится до 70 процентов общемирового выброса парниковых газов, такая значительная экологическая проблема, как изменение климата, создает серьезную угрозу для устойчивого развития городов. Это негативно сказывается на уязвимых обитателях трущоб, численность которых в мире оценивается в 1 млрд. человек, права которых недостаточно защищены положениями, регулирующими строительство и планирование землепользования, и которые не имеют достаточных ресурсов для улучшения своей собственной жизни. Во многих развивающихся странах изменения в производительности сельского хозяйства вызваны многими факторами, в том числе связанными с изменением климата переменах в характере погодных условий, недостаточным инвестированием средств в сельское хозяйство и борьбой за дефицитные ресурсы. Отчасти этими факторами обусловлен отток значительной части сельского населения в города. Опыт показывает, что большинство городов в развивающихся странах не располагают возможностями для разработки и осуществления мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним или для повышения жизнеспособности, необходимой для эффективного принятия мер в случае наступления бедствий, связанных с изменением климата, и других бедствий.
- 15.7 Еще одной важной задачей в плане охраны окружающей среды являются удаление и утилизация отходов и санитария. Управление антропогенной средой при одновременном принятии мер, направленных на предотвращение загрязнения и деградации окружающей среды, стало одной из основных задач в городах развитых стран и превратилось в одну из непосильных задач для многих городов в развивающихся странах, менее чем 35 процентов которых в состоянии обеспечивать очистку сточных вод. В большинстве городов в странах с низким и средним уровнем дохода не осуществляется вывоз от одной трети до половины производимых в них твердых отходов. В мире в целом 2,5 миллиарда человек живут в условиях отсутствия базовых услуг санитарии, а 1,2 миллиарда человек не имеют доступа к безопасной питьевой воде. Поставленный в рамках сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития показатель доступа к питьевой воде был достигнут, однако масштабы

достижений не везде одинаковы: лишь 61 процент населения африканских стран к югу от Сахары имеет доступ к улучшенным источникам водоснабжения, тогда как в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, Северной Африки и в обширных регионах Азии этот показатель составляет 90 процентов или больше.

- 15.8 По причине глобального экономического кризиса, который начался в 2008 году, урбанизация протекает на фоне относительно вялой мировой экономики, которая характеризуется ограниченными инвестиционными возможностями. Резкое падение темпов экономического роста может негативно сказаться на реализации программ благоустройства трущоб и предотвращения их образования и инициатив по реконструкции городов и сокращению масштабов нищеты, которым традиционно придается второстепенное значение, и создать серьезную угрозу возможности достижения целевых показателей, намеченных в рамках целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Безработица остается высокой — общемировой уровень безработицы в мире в 2010 году составил 6,2 процента, а доля безработных среди молодежи в три раза превышает уровень безработицы среди взрослого населения по миру в целом.
- 15.9 Социальные проблемы отражают влияние демографических, экономических и, возможно, экологических факторов и включают в себя повышение уровня нищеты в городах, рост трущоб, повышение уровня неравенства и рост преступности. Городская нищета также связана с социальной изоляцией. В некоторых случаях присутствие перемещенного населения еще больше осложняет проблему городской нищеты. Хотя урбанизация создает множество проблем, она также открывает множество возможностей для диверсификации стратегий смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним, особенно в рамках городского планирования и проектирования.
- 15.10 В двухгодичном периоде 2014–2015 годов ООН-Хабитат будет осуществлять свою программу работы в рамках семи тематических подпрограмм. Будучи координатором по вопросам населенных пунктов в рамках Организации Объединенных Наций, Программа будет возглавлять информационно-разъяснительную работу, направленную на повышение осведомленности в вопросах устойчивой урбанизации; предлагать основанные на фактах стратегические рекомендации; заниматься созданием потенциала; разрабатывать инструменты, нормы и стандарты, основанные на передовых методах; заниматься осуществлением демонстрационных проектов; и оказывать помощь правительствам, местным органам власти и другим государственным учреждениям, отвечающим за вопросы урбанизации. Региональные отделения ООН-Хабитат будут играть важную роль в реализации программ и проектов на страновом и региональном уровнях в тесном сотрудничестве с партнерами и другими учреждениями Организации Объединенных Наций.
- 15.11 В рамках подпрограммы 1 «Городское законодательство, землепользование и управление» ООН-Хабитат будет оказывать стратегическую и оперативную поддержку правительствам и городам в вопросах городского управления, законодательства и землепользования. Основываясь на опыте Глобальной сети разработчиков средств землеустройства и работая в партнерстве с местными государственными организациями, ООН-Хабитат по просьбе государств-членов будет заниматься изучением существующих проблем и возможностей, связанных с городской землей, а также оказывать поддержку в разработке надлежащих моделей законодательства и управления для межмуниципального сотрудничества. Кроме того, она будет содействовать распространению применения международных руководящих принципов, касающихся децентрализации и укрепления местных органов власти и всеобщего доступа к основным услугам, а также социальной интеграции и участия.
- 15.12 В рамках подпрограммы 2 «Городское планирование и проектирование» ООН-Хабитат будет предоставлять городским органам управления и национальным правительствам комплекс

проверенных подходов, инструкций и инструментов в поддержку регулирования роста и повышения экологической безопасности городов, эффективности городского хозяйства и справедливости в них посредством осуществления планирования и проектирования в масштабах различных территорий, т.е. в масштабах трущобных районов, микрорайонов, городов и регионов и в национальных и наднациональных масштабах. Основное внимание в рамках данной подпрограммы будет также уделяться тому, как благодаря городскому планированию и проектированию можно добиться повышения эффективности мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним. Особое внимание будет уделяться поощрению соблюдения в рамках осуществления децентрализации и многоуровневого управления ряда таких важнейших принципов, как оптимизация плотности населения и экономического пространства в населенных пунктах городского типа и, где это целесообразно, многоцелевое землепользование, многообразие и улучшение сообщения.

- 15.13 В рамках подпрограммы 3 «Городское хозяйство» ООН-Хабитат будет поощрять городские стратегии и программы, направленные на расширение возможностей городов в плане реализации их потенциала в качестве двигателей экономического развития, а также повышение их вклада в обеспечение занятости и создание материальных благ. В рамках данной подпрограммы будет, в частности, оказываться содействие в разработке и осуществлении эффективных городских стратегий и программ, направленных на поддержку местного экономического развития, создания возможностей для достойного трудоустройства и получения средств к существованию в городах, особенно для молодежи, и укрепления муниципальных финансов. ООН-Хабитат будет работать над выполнением решений Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию по вопросу об устойчивом развитии и искоренении нищеты применительно к развитию городов.
- 15.14 В рамках подпрограммы 4 «Базовые городские услуги» основное внимание ООН-Хабитат будет уделять укреплению стратегий и институциональных основ для расширения доступа к основным городским услугам, ориентированным конкретно на городскую бедноту. Выступающим в качестве партнеров странам и местным органам власти будет оказываться помощь на стратегическом и техническом уровнях. Деятельность в рамках подпрограммы будет осуществляться по четырем направлениям программной деятельности, включая а) водоснабжение и санитарию, б) удаление, обезвреживание и утилизацию городских отходов, с) мобильность городского населения и d) городскую энергетику.
- 15.15 В рамках подпрограммы 5 «Жилье и благоустройство трущоб» ООН-Хабитат будет проводить работу по пропаганде двуединого подхода, в рамках которого основное внимание сосредоточено на а) повышении предложения нового жилья и его доступности с точки зрения стоимости посредством предложения земельных участков с подведенными коммуникациями и создания возможностей получения жилья в масштабах, которые позволят сдерживать рост новых трущоб, и б) реализации общегородских и национальных программ по благоустройству трущоб, что может привести к улучшению жилищных условий и повышению качества жизни в существующих трущобных районах. По линии данной подпрограммы будет поощряться активное участие жителей и их низовых организаций в этапах разработки официальных программ как организованного развития жилья, так и благоустройства трущоб, определения очередности их выполнения, их осуществления и реализации последующих мер.
- 15.16 В рамках подпрограммы 6 «Снижение рисков и восстановление» ООН-Хабитат будет заниматься работой по снижению городских рисков и принятием мер в связи с городскими кризисами по линии своей Программы обеспечения жизнестойкости городов и Программы восстановления населенных пунктов соответственно совместно с осуществлением Международной стратегии уменьшения опасности бедствий Организации Объединенных Наций и проведением Кампании по созданию жизнестойких городов. В рамках данной подпрограммы

будет уделяться внимание как предупреждению бедствий, так и принятию мер в связи с ними в привязке к городам, пострадавшим от кризиса. К пяти основным направлениям деятельности, связанной со снижением городских рисков и восстановлением после кризиса, относятся: жилье и жилищное хозяйство; базовая инфраструктура и основные услуги; землепользование и землевладение; изменение климата и городская окружающая среда; и экономический подъем и источники средств к существованию.

- 15.17 В рамках подпрограммы 7 «Исследовательская работа и развитие потенциала» ООН-Хабитат будет осуществлять наблюдение за выполнением задачи в отношении трущоб, предусмотренной в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также за выполнением Повестки дня Хабитат в целом. Информация о результатах работы по глобальному мониторингу и оценке будет представлена правительствам и партнерам по осуществлению Повестки дня Хабитат в докладе «Состояние городов мира». ООН-Хабитат будет публиковать официальную статистику по всему миру через Программу показателей городского развития и будет оказывать поддержку в формировании знаний о городах на местном уровне и создании городских платформ — городских центров наблюдения, осуществляющих сбор и анализ информации о соответствующих показателях. В рамках общеучрежденческой сквозной деятельности будут осуществляться сбор и распространение информации и знаний о передовых методах и накопленном опыте, которые связаны со стратегиями, программами и организационными механизмами, которые подходят для различных городских условий и систем оказания городских услуг. Сбор данных будет производиться в ходе осуществления программ самим учреждением и партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат. Полученная информация будет использоваться при разработке новых программ учреждением и/или партнерами, а также в связи с деятельностью по созданию потенциала и оказанием консультационных услуг. Кроме того, на страновом уровне в рамках подпрограммы будут предоставляться услуги специалистов по развитию институциональных и индивидуальных возможностей в целях обеспечения того, чтобы выполнение разработанных на основе фактологической информации стратегий и программ приносило пользу заинтересованным сторонам в городах.
- 15.18 Осуществление шестилетнего стратегического плана ООН-Хабитат обеспечивается посредством двухгодичных программ работы и ресурсов, финансируемых из регулярного бюджета и внебюджетных источников. Вся деятельность в области технического сотрудничества, осуществляемая ООН-Хабитат, в полной мере согласуется с запланированными результатами или ожидаемыми достижениями утвержденной двухгодичной программы работы и способствует их реализации. Программа создала механизмы, призванные усилить привязку всех осуществляемых на местах программ и проектов к утвержденной программе работы и объему ресурсов, финансируемых из регулярного бюджета и внебюджетных источников. Старшие руководители и консультативные группы по программам отвечают за наличие четкой привязки программ к запланированным результатам и мероприятиям.
- 15.19 Осуществлением программы работы ООН-Хабитат на региональном и страновом уровнях занимаются региональные отделения, которые руководствуются при этом национальными приоритетами, которые перечислены в документах по страновым программам и национальных программах градостроительства, разработанных под руководством ООН-Хабитат. Для обеспечения единства действий в сотрудничестве с родственными учреждениями деятельность региональных отделений осуществляется, по возможности, с учетом положений Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития. Для того, чтобы результаты нормотворческой работы ООН-Хабитат в полной мере учитывались в деятельности в области технического сотрудничества, соответствующие тематические сектора принимают активное участие в концептуальной разработке, планировании, осуществлении и оценке проектов в области технического сотрудничества на местах. При

обновлении программ и стратегий также учитываются уроки, извлеченные из опыта осуществления страновых программ.

- 15.20 В целях устранения неравного представительства мужчин и женщин на всех уровнях процесса принятия решений и существующих между ними различий в доступе к земле и жилью, а также для обеспечения равного и выгодного участия женщин в осуществлении нормативных и оперативных программ ООН-Хабитат Программа будет анализировать гендерные последствия всех запланированных программ и сотрудничать с Консультативной группой по гендерным вопросам в целях более полного учета гендерных аспектов в мероприятиях и программах в интересах женщин. ООН-Хабитат будет и далее активизировать усилия по содействию обеспечению женщин жильем в соответствии с Итоговым документом Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи).
- 15.21 Особое внимание будет также уделяться другим сквозным вопросам, таким как молодежь, права человека, партнерские отношения и изменение климата. Все сквозные вопросы будут в полной мере учитываться во всех семи подпрограммах, что обеспечит включение этих вопросов во все программы, инструменты управления знаниями и оперативные мероприятия на этапах их разработки и реализации. Работа по сквозным вопросам будет проводиться в соответствии с двуединым подходом, предусматривающим их всесторонний учет во всех направлениях деятельности и осуществление проектов по конкретным вопросам. Всесторонний учет сквозных вопросов обеспечит их отражение в деятельности во всех основных областях как в концептуальном плане, так и в оперативных проектах. Проекты по конкретным вопросам будут направлены на то, чтобы восполнить выявленные пробелы в данной области, и будут осуществляться по линии соответствующей подпрограммы. Конкретные нормативные и оперативные проекты будут осуществляться по линии наиболее подходящей подпрограммы с учетом их предметного содержания.
- 15.22 В связи с этим Отдел проектов будет отвечать за всесторонний учет сквозных вопросов во всех семи подпрограммах и за общую координацию портфеля проектов, что будет достигаться благодаря применению комплексного подхода к управлению проектами на всех этапах осуществления. Это позволит оптимизировать процесс разработки проектов и управления ими и обеспечит эффективное и действенное применение комплексного подхода к управлению проектами, а также приведет к повышению действенности принимаемых ООН-Хабитат мер на региональном, национальном и местном уровнях.
- 15.23 Консультативная группа по проектам, которая представляет собой внутренний механизм экспертной оценки, будет следить за тем, чтобы сквозные вопросы неизменно отражались во всех проектах на этапе подготовки проектов, в ходе осуществления и на стадии завершения. К подлежащим учету экологическим аспектам относятся экологические последствия, необходимые гарантии предотвращения негативных экологических и социальных последствий, а также способы сохранения окружающей среды во время осуществления и после завершения проектов. Гендерные аспекты касаются прежде всего вовлечения и участия женщин в реализации проектов, включая пути улучшения положения женщин и обеспечения гендерного равенства и выгоды, которые женщины получают от их реализации, а также ресурсы, выделяемые для решения гендерных вопросов в рамках проекта. К подлежащим учету правозащитным аспектам относятся предусматриваемые проектом гарантии соблюдения прав человека в ходе его реализации (например, недопущение выселения и дискриминации) и включение показателей для контроля за улучшением положения с соблюдением прав человека.
- 15.24 Каждый сектор будет руководить реализацией своей соответствующей подпрограммы, но при этом все сектора будут тесно взаимодействовать и сотрудничать друг с другом в осуществлении запланированной деятельности.

- 15.25 В течение планового периода ООН-Хабитат проведет оценку значительно большей доли проектов и программ. В программе работы будут также учитываться накопленный опыт, передовые методы и выводы и рекомендации, сделанные на сессиях Всемирного форума городов. Особые усилия будут направлены на поощрение сотрудничества и обмен опытом по линии Север-Юг и Юг-Юг, а также трехстороннего сотрудничества.
- 15.26 При выполнении своей программы работы ООН-Хабитат будет сотрудничать и взаимодействовать с другими структурами Организации Объединенных Наций в целях достижения запланированных глобальных результатов. В соответствии со своей стратегией партнерства она будет тесно взаимодействовать с правительствами, местными органами власти, международными финансовыми учреждениями, региональными банками развития, партнерствами между государственными и частными структурами, национальными форумами ООН-Хабитат, учебными заведениями и научно-исследовательскими учреждениями и многими другими партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат. К числу механизмов ведения глобальной информационно-просветительской работы по вопросам населенных пунктов и сотрудничества с правительствами и партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат относятся Всемирный форум городов, который проводится каждые два года и очередная сессия которого состоится в 2014 году, и начавшаяся в марте 2010 года Всемирная кампания за урбанизацию.
- 15.27 Подготовка шестилетнего стратегического плана на 2014–2019 годы была завершена в октябре 2012 года. Двухгодичный план по программам на 2014–2015 годы был рассмотрен Комитетом по программе и координации на его пятьдесят второй сессии в июне 2012 года и одобрен Генеральной Ассамблеей в декабре 2012 года. В связи с этим ООН-Хабитат предлагает пересмотреть двухгодичный план по программам на 2014–2015 годы в соответствии с резолюцией 23/11 его Совета управляющих, чтобы Комитет по программе и координации мог рассмотреть его на своей пятьдесят третьей сессии в контексте сводного доклада об изменениях в двухгодичном плане по программам, отраженных в бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Общие сведения о ресурсах

- 15.28 Общий объем ресурсов, испрашиваемых по разделу 15 бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, составляет 20 544 700 долл. США до пересчета, что отражает чистое уменьшение объема ресурсов на 636 200 долл. США (3 процента) по сравнению с объемом ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам. Изменения в объеме ресурсов обусловлены а) техническими корректировками, связанными с исключением единовременных потребностей; б) перераспределением ресурсов между компонентами; в) изменениями в объеме ресурсов в соответствии с резолюцией 67/248 Генеральной Ассамблеи; и г) изменениями в объеме ресурсов, указанными в докладе Генерального секретаря о набросках бюджета на 2014–2015 годы.
- 15.29 Данные о распределении ресурсов приводятся в таблицах 15.3–15.5 ниже.

Таблица 15.3

Финансовые ресурсы с разбивкой по компонентам
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 2010–2011 гг.	Объем ресурсов на 2012–2013 гг. по пересмотренным расценкам	Изменения в объеме ресурсов					Общее изменение	В процентах	Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2014–2015 гг.
			Техническая корректировка (отсроченные последствия и единовременные потребности)	Новые мандаты и перераспределение ресурсов между компонентами	В соответствии с резолюцией 67/248	Указанные в докладе о набросках бюджета ^a						
A. Директивные органы	60,7	71,7	–	–	–	–	–	–	–	71,7	8,2	79,9
B. Руководство и управление	4 569,3	4 723,8	–	(593,9)	(4,8)	(28,4)	(627,1)	(13,3)		4 096,7	184,5	4 281,2
C. Программа работы												
1. Городское законодательство, землепользование и управление		2 171,0	(3,6)	(11,4)	(1,9)	(10,9)	(27,8)	(1,3)		2 143,2	54,4	2 197,6
2. Городское планирование и проектирование		2 280,1	–	(10,8)	(1,9)	(11,5)	(24,2)	(1,1)		2 255,9	64,3	2 320,2
3. Городское хозяйство		2 695,6	–	267,7	(215,4)	2,3	54,6	2,0		2 750,2	88,5	2 838,7
4. Базовые городские услуги		2 098,5	–	(14,0)	(2,4)	(13,9)	(30,3)	(1,4)		2 068,2	83,7	2 151,9
5. Жилье и благоустройство трущоб		846,2	–	(4,2)	(0,7)	(4,6)	(9,5)	(1,1)		836,7	26,0	862,7
6. Снижение рисков и восстановление		904,3	–	(5,2)	(1,1)	(6,7)	(13,0)	(1,4)		891,3	38,9	930,2
7. Исследовательская работа и развитие потенциала		3 856,1	–	(5,0)	(335,0)	1,2	(338,8)	(8,8)		3 517,3	87,1	3 604,4
Итого, C	17 429,4	14 851,8	(3,6)	217,1	(558,4)	(44,1)	(389,0)	(2,6)		14 462,8	442,9	14 905,7
D. Вспомогательное обслуживание программы	362,2	1 533,6	–	376,8	(1,7)	4,8	379,9	24,8		1 913,5	49,6	1 963,1
Итого, 1	22 421,6	21 180,9	(3,6)	–	(564,9)	(67,7)	(636,2)	(3,0)		20 544,7	685,2	21 229,9

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 2010– 2011 гг.	Смета на 2012– 2013 гг.	Смета на 2014– 2015 гг.
А. Руководство и управление	–	29 804,8	23 408,3
В. Программа работы	–	330 020,1	339 552,7
С. Вспомогательное обслуживание программы	–	10 952,0	8 326,7
Итого, 2	426 272,5	370 776,9	371 287,7
Всего	448 694,1	391 957,8	392 517,6

^a В связи с реструктуризацией организации и перераспределением ресурсов разбивка расходов за двухгодичный период 2010–2011 годов на уровне подпрограммы не представляется возможной.

^b А/67/529 и Corr.1.

Таблица 15.4

Кадровые ресурсы

Категория	Штатные должности, финансируемые из ре- гулярного бюджета		Временные должности				Итого	
			Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.
Категория специалистов и выше								
ЗГС	1	1	–	–	–	–	1	1
ПГС	–	–	–	–	1	1	1	1
Д-2	1	1	–	–	4	4	5	5
Д-1	4	4	–	–	11	12	15	16
С-5	9	9	–	–	30	29	39	38
С-4/3	30	29	–	–	67	67	97	96
С-2/1	5	4	–	–	11	11	16	15
Итого	50	48	–	–	124	124	174	172
Категория общего обслу- живания								
Прочие разряды	2	2	–	–	5	6	7	8
Итого	2	2	–	–	5	6	7	8

Категория	Штатные должности, финансируемые из ре- гулярного бюджета		Временные должности				Итого	
			Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.
Прочие категории								
Местный разряд	23	23	–	–	77	76	100	99
Итого	23	23	–	–	77	76	100	99
Всего	75	73	–	–	206	206	281	279

Таблица 15.5

Распределение ресурсов по компонентам
(В процентах)

Компонент	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
A. Директивные органы	0,3	–
B. Руководство и управление	19,9	6,3
C. Программа работы		
1. Городское законодательство, землепользование и управление	10,4	11,9
2. Городское планирование и проектирование	11,0	12,7
3. Городское хозяйство	13,4	9,5
4. Базовые городские услуги	10,1	16,5
5. Жилье и благоустройство трущоб	4,1	16,5
6. Снижение рисков и восстановление	4,3	17,5
7. Исследовательская работа и развитие потенциала	17,1	6,9
Итого, C	70,4	91,5
D. Вспомогательное обслуживание программы	9,4	2,2
Всего	100,0	100,0

Технические корректировки

- 15.30 Изменения в объеме ресурсов отражают исключение единовременных потребностей в объеме 3600 долл. США, связанных с приобретением мебели и оборудования.

Новые мандаты и перераспределение ресурсов между компонентами

- 15.31 В связи с реорганизацией программы и перераспределением ресурсов, санкционированных Советом управляющих в его резолюции 23/11, было произведено перераспределение ресурсов между подпрограммами и различными статьями расходов.

Изменения в соответствии с резолюцией 67/248 Генеральной Ассамблеи

- 15.32 В соответствии с резолюцией 67/248 Генеральной Ассамблеи предлагаются изменения в объеме ресурсов на сумму 564 900 долл. США Сводная информация об основных областях изменений в объеме ресурсов на сумму 543 900 долл. США приведена в таблице 15.6.

Таблица 15.6

Основные изменения в объеме ресурсов в соответствии с резолюцией 67/248 Генеральной Ассамблеи

Порядковый номер	Чистое сокращение объема вводимых ресурсов	Описание	Сокращение числа мероприятий	Снижение целевых показателей для оценки работы
1	Программа работы <i>Подпрограмма 3</i> Упразднение: 1 С-2 (младший сотрудник по населенным пунктам)	Сокращение объема консультационных услуг Общее чистое сокращение: 543 900 долл. США Сокращение объема консультационных услуг, посвященных местному хозяйственному влиянию крупных капиталовложений, подходам к местному экономическому развитию и инструментам открытого бюджетирования, а также моделям организации инфраструктурного финансирования и инновациям	—	—
2	Программа работы <i>Подпрограмма 7</i> Упразднение: 1 С-4 (начальник Группы по передовому опыту)	Изменение порядка финансирования Временная должность начальника Группы по передовому опыту (С-4) будет финансироваться из внебюджетных источников	—	—

Изменения, указанные в докладе Генерального секретаря о набросках бюджета на 2014–2015 годы

- 15.33 Информация о сокращениях на сумму 67 700 долл. США, произведенных в соответствии с докладом Генерального секретаря о набросках бюджета (А/67/529 и Согг.1), приведена в таблице 15.7.

Таблица 15.7

Изменения в объеме ресурсов, указанные в докладе Генерального секретаря о набросках бюджета

<i>Чистое сокращение объема вводимых ресурсов</i>	<i>Описание</i>	<i>Сокращение числа мероприятий</i>	<i>Снижение целевых показателей для оценки работы</i>
Вспомогательное обслуживание программы	Распространение публикаций ООН-Хабитат в электронном виде	—	—
Сокращение:	Общее чистое сокращение: 67 700 долл. США		
Услуги по контрактам	ООН-Хабитат сократит объем внешних типографских работ и сосредоточит усилия на распространении своих публикаций в электронном виде		
Принадлежности и материалы			

Прочие формируемые за счет начисленных взносов и внебюджетные ресурсы

- 15.34 Ожидается, что в двухгодичном периоде 2014–2015 годов объем внебюджетных ресурсов составит 371 287 700 долл. США, или 94,8 процента от общего объема ресурсов, которые будут иметься для целей программы. Внебюджетные ресурсы используются для поддержки осуществления программы работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и для финансирования мероприятий в области технического сотрудничества. Увеличение объема ресурсов на 510 800 долл. США по сравнению со сметой на 2012–2013 годы потребуется в основном в связи с проведением конкретных технических мероприятий на страновом уровне и осуществлением конкретных видов деятельности, которые являются частью программы работы ООН-Хабитат и вытекают из ее мандата.

Прочая информация

- 15.35 Функции мониторинга и оценки в ООН-Хабитат осуществляются и координируются Группой оценки. На Группу, которая в организационном отношении относится к компоненту «Руководство и управление», возложена ответственность за совершенствование систем мониторинга и оценки и координацию деятельности в области мониторинга и оценки в поддержку достижения запланированных целей и реализации ожидаемых достижений и повышения организационной ответственности ООН-Хабитат. Ожидается, что в двухгодичном периоде 2014–2015 годов объем ресурсов на осуществление мониторинга и оценки составит 3 112 200 долл. США (что соответствует 48 человеко-месяцам работы сотрудников категории специалистов и выше и 24 человеко-месяцам работы сотрудников категории общего обслуживания), из которых 376 800 долл. США приходится на регулярный бюджет, а 2 735 400 долл. США — на внебюджетные ресурсы.
- 15.36 В 2009 году была проведена экспертная оценка выполнения среднесрочного стратегического и организационного плана ООН-Хабитат, отчет по итогам которой был опубликован в 2010 году. Большинство важнейших рекомендаций, вынесенных по итогам проведенной оценки, были в полном объеме выполнены, а выполнение остальных близится к завершению. Несколько уже выполненных важнейших рекомендаций непосредственно касаются проведенной недавно реорганизации ООН-Хабитат. Речь, в частности, идет о рассмотрении Директором-исполнителем ООН-Хабитат необходимости изменить организационную структуру ООН-Хабитат таким образом, чтобы она более точно соответствовала основным направлениям среднесрочного стратегического и институционального плана; необходимости координа-

ции стратегического планирования, контроля исполнения и отчетности единым подразделением по вопросам стратегического управления на самом высоком организационном уровне; создании подразделения по независимой оценке; и укреплении межорганизационного взаимодействия при осуществлении программы работы ООН-Хабитат.

- 15.37 Вопрос о публикациях в рамках программы работы рассматривается в контексте каждой подпрограммы. Предполагается, что периодические и непериодические публикации будут издаваться по схеме, приведенной в таблице 15.8 ниже, и как это предусмотрено в описании мероприятий по каждой подпрограмме.

Таблица 15.8

Сводная информация о публикациях

	Фактическое число в 2010–2011 гг.			Предполагаемое число в 2012–2013 гг.			Предполагаемое число в 2014–2015 гг.		
	В печат- ном виде	В элек- тронной форме	В печат- ном виде и электрон- ной форме	В печат- ном виде	В элек- тронной форме	В печат- ном виде и электрон- ной форме	В печат- ном виде	В элек- тронной форме	В печат- ном виде и электрон- ной форме
Периодические	1	8	20	6	8	15	–	1	4
Непериодические	48	13	97	7	6	166	22	–	55
Всего	49	21	117	13	14	181	22	1	59

- 15.38 ООН-Хабитат будет сотрудничать со следующими структурами Организации Объединенных Наций: с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) по вопросам оценки городской окружающей среды, ресурсоэффективных городов, экологических зданий и экологически рационального жилья и землепользования; с Центром Организации Объединенных Наций по региональному развитию по вопросам создания потенциала городских планировщиков; с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата по вопросам городского планирования с учетом изменения климата; с Конвенцией о биологическом разнообразии по вопросам городов и биоразнообразия; с Программой развития Организации Объединенных Наций по вопросам местного самоуправления, учебной подготовки и создания потенциала, а также уменьшения опасности бедствий и преодоления их последствий; с Межучрежденческим секретариатом Международной стратегии уменьшения опасности бедствий по вопросам уменьшения опасности бедствий, программы оценки жизнестойкости городов и кампании по созданию жизнестойких городов; с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций по вопросам городского и пригородного земледелия и землепользования; с Всемирной организацией здравоохранения по вопросам руководящих принципов городского планирования; с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по вопросам городского планирования применительно к объектам культурного наследия и проблемам миграции; с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата и региональными комиссиями по вопросам выполнения решений Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию; с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) по вопросам жилья для беженцев; с Детским фондом Организации Объединенных Наций по вопросам стратегии реагирования на чрезвычайные ситуации в городах и программы «Безопасные города»; с Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата по вопросам координации мер реагирования на посткризисные чрезвычайные ситуации; со структурой «ООН-женщины» по вопросам всестороннего учета гендерного фактора, расширения прав и возможностей женщин и програм-

мы «Безопасные города»; с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по вопросам программы «Безопасные города»; с Институтом Всемирного банка по вопросам тематических исследований благоустройства и предотвращения возникновения трущоб; и с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросам всестороннего учета прав на жилье в рамках Программы Организации Объединенных Наций по реализации права на жилье. Кроме того, ООН-Хабитат сотрудничает со многими структурами Организации Объединенных Наций по линии рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития.

- 15.39 Чтобы предотвратить полное или частичное дублирование в программах работы различных структур в Секретариате Организации Объединенных Наций, Исполнительный комитет по экономическим и социальным вопросам распространяет проекты программ работы различных структур и проводит телеконференции, с тем чтобы рассмотреть программы работы и внести в них необходимые изменения или принять меры для сотрудничества.

А. Директивные органы

Потребности в ресурсах (до пересчета): 71 700 долл. США

- 15.40 В своей резолюции 56/206 Генеральная Ассамблея преобразовала с 1 января 2002 года Комиссию по населенным пунктам в Совет управляющих ООН-Хабитат, являющийся вспомогательным органом Ассамблеи. Совет управляющих через Экономический и Социальный Совет представляет доклады Ассамблее и обеспечивает общее директивное руководство, управление и надзор за деятельностью ООН-Хабитат. Комитет постоянных представителей при ООН-Хабитат также был преобразован в межсессионный вспомогательный орган Совета управляющих. Задачи, функции и обязанности Совета управляющих определены в резолюции 32/162 Ассамблеи и в пункте 222 Повестки дня Хабитат.
- 15.41 В состав Совета управляющих входят 58 государств-членов, срок полномочий которых составляет четыре года. Совет проводит свои очередные сессии раз в два года в штаб-квартире ООН-Хабитат в Найроби. На своих сессиях Совет управляющих рассматривает программу работы ООН-Хабитат на двухгодичный период, бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов и оперативную деятельность, осуществляемую ООН-Хабитат. В работе сессий принимают участие как представители государств-членов, так и партнеры по осуществлению Повестки дня Хабитат, включая местные органы власти, неправительственные организации, частный сектор, организацию «Парламентарии мира для Хабитат», женские группы, организацию «Молодежь для Хабитат», профсоюзы, специалистов и исследователей, фонды и академии наук. Комитет постоянных представителей обычно проводит восемь совещаний в течение двухгодичного периода, в то время как две его рабочие группы проводят за двухгодичный период примерно 72 совещания. Совет управляющих, его межсессионный вспомогательный орган, Комитет постоянных представителей и две рабочие группы Комитета обслуживаются секретариатом Совета управляющих в составе Секции внешних сношений и межучрежденческих связей ООН-Хабитат.

Таблица 15.9

Потребности в ресурсах: директивные органы

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2012–2013 гг.	2014–2015 гг. (до пересчета)	2012–2013 гг.	2014–2015 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	71,7	71,7	–	–
Всего	71,7	71,7	–	–

- 15.42 Ассигнования в размере 71 700 долл. США предназначены для покрытия расходов на выплату сверхурочных в связи с основным обслуживанием заседаний Совета управляющих ООН-Хабитат (57 800 долл. США) и представительских расходов (13 900 долл. США) в ходе его проводимых раз в два года сессий.

Мероприятия

- 15.43 В течение двухгодичного периода 2014–2015 годов будут осуществляться следующие мероприятия: обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет): основное обслуживание заседаний: директивные органы координируют обслуживание заседаний Совета управляющих и его межсессионного вспомогательного органа, Комитета постоянных представителей и его рабочих групп, включая подготовку документов (72).

В. Руководство и управление

Потребности в ресурсах (до пересчета): 4 096 700 долл. США

- 15.44 К компоненту руководства и управления относятся канцелярии Директора-исполнителя и заместителя Директора-исполнителя, Группа политики и стратегического планирования, Группа оценки, секретариат Совета управляющих, Юридическая группа, Отдел внешних сношений и отделения связи в Нью-Йорке, Брюсселе и Женеве. Директор-исполнитель обеспечивает общее руководство осуществлением программы работы и бюджета организации и координацию ее отношений с государствами-членами, отделениями, программами, фондами и учреждениями Организации Объединенных Наций, а также с другими партнерами в общесистемном процессе осуществления Повестки дня Хабитат, целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других соответствующих мандатов. На компонент руководства и управления возложена задача стратегического руководства осуществлением стратегического плана на 2014–2019 годы и обеспечения работы руководящих органов, включая Совет управляющих и Комитет постоянных представителей.
- 15.45 Группа политики и стратегического планирования будет заниматься разработкой и обновлением основных программных и стратегических документов для согласования программных и предметных аспектов подходов к решению намечающихся проблем и использованию новых возможностей урбанизации и для включения в эти подходы новых практических разработок по устойчивому развитию городов и проблематике населенных пунктов. Эти документы будут использоваться ООН-Хабитат для содействия подготовке общесистемных программных документов и докладов Организации Объединенных Наций, а также решений Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.

- 15.46 В соответствии с рекомендациями по итогам различных оценок, включая проведенную в 2010 году экспертную оценку (см. пункт 15.36 выше), в настоящее время функции контроля исключены из круга ведения Группы оценки. Группа будет готовить двухгодичный план оценки, а также организовывать, поддерживать и обеспечивать проведение стратегической и других оценок в соответствии с утвержденным планом оценки для использования полученной информации в процессах обучения, принятия решений и повышения эффективности и ответственности. Для обеспечения надлежащего охвата программы работы и тематических приоритетов ООН-Хабитат проведение оценок будет строго упорядоченным. В рамках плана оценки на 2014–2015 годы будут проведены обязательные оценки и приоритетные для ООН-Хабитат стратегические оценки, включая один двухгодичный доклад об оценке, оценку одной подпрограммы и оценку завершенных проектов, расходы по которым превышают пороговую величину в 5 млн. долл. США. Будут приниматься меры для эффективного распространения результатов оценок, а также для документального оформления извлеченных уроков и рекомендаций и обмена ими. Группа создаст базу данных по результатам оценок для контроля за выполнением рекомендаций, вынесенных по итогам оценки. Группа будет также заниматься созданием потенциала в области проведения оценок в контексте ориентированного на результат управления.
- 15.47 Секретариат Совета управляющих будет координировать и обеспечивать проведение заседаний межправительственных органов и принимать меры, призванные обеспечить, чтобы организационные подразделения представляли документы для распространения межправительственным органам в согласованные сроки и чтобы организация своевременно выполняла решения межправительственных органов, включая резолюции Совета управляющих.
- 15.48 Юридическая группа будет проверять правовые документы об установлении партнерских отношений и давать указания в связи с их подготовкой, и будет стремиться к уменьшению числа правовых споров путем своевременного и результативного рассмотрения правовых документов, а также будет давать четкие и всесторонние юридические консультации старшим руководителям и другим сотрудникам, с тем чтобы свести к минимуму возможность возбуждения исков против организации. Группа будет периодически проводить проверку правовых документов и инструментов и при необходимости обновлять их, а также повышать квалификацию персонала в плане использования соглашений и юридических документов ООН-Хабитат.
- 15.49 В состав Отдела внешних сношений входят Сектор информационно-разъяснительной работы и коммуникации и Сектор партнерских отношений и межучрежденческой координации. Они будут направлять и координировать внешние и внутренние стратегические коммуникации, в том числе связанные с рисками и кризисными ситуациями, институциональным брендингом и позиционированием. Отдел будет руководить мобилизацией партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат в связи с подготовкой третьей Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III). Он также будет поддерживать, координировать и контролировать осуществление соответствующих программ и стратегий организации по вопросам партнерских отношений, пропаганды, связи и издательского дела.
- 15.50 Сектор партнерских отношений и межучрежденческой координации будет координировать взаимодействие с системой Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями и осуществлять программную координацию отношений с партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат. Сектор будет обеспечивать, чтобы основные группы партнеров должным образом оповещались о деятельности, политике, программах и проектах ООН-Хабитат, и будет стремиться к тому, чтобы заручиться более широкой поддержкой и добиться более глубокого понимания Повестки дня Хабитат. Он будет также коор-

динировать взаимодействие Программы с партнерами, включая региональные банки развития, а также с другими структурами системы Организации Объединенных Наций.

- 15.51 Сектор информационно-разъяснительной работы и коммуникации будет координировать и поддерживать использование основных информационно-разъяснительных и просветительских платформ и инициатив, включая Всемирный форум городов, Всемирную кампанию за урбанизацию, кампанию «Я изменю город», Всемирный день Хабитат, сессии Совета управляющих, национальные городские форумы, национальных комитеты содействия Хабитат и региональные конференции министров. С этой целью он будет разрабатывать просветительские стратегии, руководящие принципы и информационно-разъяснительные материалы и соответствующие публикации для распространения через электронные средства массовой информации, веб-сайт ООН-Хабитат и печатные издания. Он будет заниматься созданием более ясного имиджа Программы и упорядочением ее основных идей, координировать программу издательской деятельности и взаимодействовать с международными средствами массовой информации в целях повышения осведомленности по вопросам устойчивого урбанизации во всем мире.
- 15.52 Отделения связи ООН-Хабитат в Нью-Йорке, Женеве и Брюсселе будут представлять Программу в рамках осуществляемой в этих точках деятельности Организации Объединенных Наций и партнеров по развитию. Участвуя в работе Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и других межправительственных органов и в междепартаментских и межведомственных совещаниях, отделения будут обеспечивать предметную поддержку совещаний и программных обсуждений, посвященных вопросам населенных пунктов. Отделения будут также заниматься информационно-просветительской деятельностью, в том числе по гуманитарным вопросам, вопросам посткризисного восстановления и реабилитации.
- 15.53 Канцелярия Директора-исполнителя возьмет на себя ведущую роль в определении и реализации стратегии мобилизации ресурсов Программы, направленной на увеличение взносов в счет основных и целевых средств. Особое внимание будет уделяться мобилизации долговременного и предсказуемого финансирования по линии основных средств с опорой на существующих доноров и одновременным принятием мер для расширения донорской базы в целях охвата нетрадиционных доноров, включая страны с формирующейся экономикой.

Таблица 15.10

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: направление и обеспечение эффективного выполнения мандатов ООН-Хабитат и соблюдения правил и процедур Организации Объединенных Наций при осуществлении стратегического плана на 2014–2019 годы на основе двухгодичной программы работы и бюджета, а также при управлении кадровыми и финансовыми ресурсами и повышение во всем мире осведомленности в вопросах устойчивого развития городов и мобилизация поддержки и расширение участия партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

а) Проведение более последовательной политики в связи с управлением деятельностью в области населенных пунктов в системе Организации Объединенных Наций

а) Число докладов Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи и Экономическому и Социальному Совету и других важнейших общесистемных документов Организации Объединенных Наций, содержащих подготовленные ООН-Хабитат материалы

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

Показатели для оценки работы

Показатель за 2010–2011 годы: 35 директивных документов и докладов

Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 40 директивных документов и докладов

Целевой показатель на 2014–2015 годы: 45 директивных документов и докладов

b) Более эффективное использование полученной в ходе оценок оперативной информации для целей принятия управленческих решений и улучшения показателей работы

b) i) Доля принятых рекомендаций по итогам оценки, которые выполнены в запланированный срок

Показатели для оценки работы

Показатель за 2010–2011 годы: нет данных

Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 60 процентов принятых рекомендаций по итогам оценки

Целевой показатель на 2014–2015 годы: 80 процентов принятых рекомендаций по итогам оценки

ii) Доля руководителей программ и проектов, которые сообщают о повышении показателей работы на уровне проектов в результате выполнения выводов и рекомендаций по итогам оценки

Показатели для оценки работы

Показатель за 2010–2011 годы: нет данных

Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 50 процентов руководителей программ и проектов

Целевой показатель на 2014–2015 годы: 65 процентов руководителей программ и проектов

c) Уменьшение для ООН-Хабитат вероятности возникновения рисков и материальной ответственности и предъявления ей исков

c) Доля соглашений и правовых документов, создающих для организации неоправданные риски и материальную ответственность

Показатели для оценки работы

Показатель за 2010–2011 годы: 10 процентов

Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 5 процентов

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
	Целевой показатель на 2014–2015 годы: 0 процентов
d) Более широкое участие всех партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат и системы Организации Объединенных Наций в деятельности по устойчивому развитию городов	d) i) Число новых соглашений, подписанных с различными партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат, включая партнеров в рамках Всемирной кампании за урбанизацию
	<i>Показатели для оценки работы</i>
	Показатель за 2010–2011 годы:
	276 соглашений
	Расчетный показатель на 2012–2013 годы:
	305 соглашений
	Целевой показатель на 2014–2015 годы:
	335 соглашений
	ii) Количество научно обоснованных инициатив, подготовленных другими учреждениями Организации Объединенных Наций или совместно с ними, которые призваны содействовать устойчивому развитию городов
	<i>Показатели для оценки работы</i>
	Показатель за 2010–2011 годы: 10 инициатив
	Расчетный показатель на 2012–2013 годы:
	30 инициатив
	Целевой показатель на 2014–2015 годы:
	50 инициатив
	iii) Число партнеров, которые активно способствуют официальной подготовке к Хабитат-III и участвуют в такой подготовке
	<i>Показатели для оценки работы</i>
	Показатель за 2010–2011 годы: нет данных
	Расчетный показатель на 2012–2013 годы:
	50 партнеров
	Целевой показатель на 2014–2015 годы:
	250 партнеров
e) Повышение осведомленности в вопросах устойчивого развития городов и мобилизация общественности и средств массовой информации на поддержку этого процесса	e) i) Количество статей в средствах массовой информации и электронных дискуссий, посвященных устойчивой урбанизации, ООН-Хабитат и ее платформам и событиям и Хабитат-III

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

Показатели для оценки работы

Показатель за 2010–2011 годы: 37 000

Расчетный показатель на 2012–2013 годы:
42 000

Целевой показатель на 2014–2015 годы:
45 000

ii) Количество посетителей, загрузивших
или просмотревших документы

Показатели для оценки работы

Показатель за 2010–2011 годы:

1 898 660 посетителей, загрузивших доку-
менты; 378 505 посетителей, просмотревших
документы

Расчетный показатель на 2012–2013 годы:
2 400 000 посетителей, загрузивших доку-
менты; 600 000 посетителей, просмотревших
документы

Целевой показатель на 2014–2015 годы:
2 800 000 посетителей, загрузивших доку-
менты; 1 000 000 посетителей, просмотрев-
ших документы

iii) Доля обновленных информационных
материалов, размещенных на веб-сайтах
ООН-Хабитат, в том числе об основных на-
правлениях работы организации

Показатели для оценки работы

Показатель за 2010–2011 годы: 25 процентов

Расчетный показатель на 2012–2013 годы:
50 процентов

Целевой показатель на 2014–2015 годы:
90 процентов

iv) Число основных стран-партнеров, кото-
рые осуществляют информационно-
разъяснительные мероприятия для содейст-
вия устойчивому развитию городов

Показатели для оценки работы

Показатель за 2010–2011 годы: 79 ведущих
стран-партнеров

Расчетный показатель на 2012–2013 годы:
90 ведущих стран-партнеров

Целевой показатель на 2014–2015 годы:
100 ведущих стран-партнеров

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
f) Увеличение поступлений в счет основных ресурсов ООН-Хабитат	f) Сумма поступлений в счет основных ресурсов, полученных Фондом Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов (общего назначения) <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2010–2011 годы: 34 млн. долл. США Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 26 млн. долл. США Целевой показатель на 2014–2015 годы: 46 млн. долл. США

Внешние факторы

- 15.54 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения Канцелярии Директора-исполнителя будут реализованы при условии, что а) государства-члены будут продолжать оказывать действенную поддержку ООН-Хабитат, предоставляя необходимые ресурсы и создавая благоприятные организационные и нормативные условия, и б) правительства и другие партнеры по осуществлению Повестки дня Хабитат будут продолжать уделять приоритетное внимание проблематике населенных пунктов.

Мероприятия

- 15.55 В течение двухгодичного периода 2014–2015 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):
 - i) Генеральная Ассамблея: документация для заседающих органов: доклад о ходе выполнения стратегического плана на 2014–2019 годы (1); доклады Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой и семидесятой сессиях по пункту повестки дня, посвященному населенным пунктам (2);
 - ii) Экономический и Социальный Совет: документация для заседающих органов: доклады Генерального секретаря Экономическому и Социальному Совету о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат (2);
 - iii) Совет управляющих ООН-Хабитат:
 - a. основное обслуживание заседаний: двадцать пятая сессия Совета управляющих (1);
 - b. документация для заседающих органов: двухгодичный доклад об оценке для Совета управляющих (1); документация, касающаяся подготовки к третьей Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III) (7); очередной доклад Директора-исполнителя о деятельности Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (1); очередной доклад Директора-исполнителя о Хабитат-III (6);

- iv) специальные группы экспертов: ежегодные и региональные совещания Консультативного комитета местных органов власти при Организации Объединенных Наций (5); ежегодные доклады Консультативного комитета местных органов власти при Организации Объединенных Наций (2); доклад об оценке Консультативного комитета местных органов власти при Организации Объединенных Наций (1); Конференция парламентариев мира по Хабитат-III (1); организация совещаний «за круглым столом» для партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат на седьмой сессии Всемирного форума городов (6);
- v) помощь представителям и докладчикам: межучрежденческих совещания и меры и материалы для совместных мероприятий (1); региональная конференция министров (Азиатско-тихоокеанская конференция министров по жилищному строительству и городскому развитию) (1); доклад региональной конференции министров (1); материалы для межправительственных органов и координационных механизмов Организации Объединенных Наций, включая Комиссию по устойчивому развитию, Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР), Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития, Исполнительный комитет по экономическим и социальным вопросам, Межучрежденческий постоянный комитет по вопросам реконструкции и восстановления районов, пострадавших в результате войн или стихийных бедствий, Комитет высокого уровня КСР по программам и Комитет высокого уровня по вопросам управления и другие структуры Организации Объединенных Наций (45);
- b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):
 - i) периодические публикации: годовой доклад ООН-Хабитат (2)
 - ii) непериодические публикации: различные специальные публикации (5);
 - iii) пресс-релизы, пресс-конференции: стратегия работы со средствами массовой информации и социальными сетями в поддержку открытого для всех процесса подготовки к Хабитат-III (1); учебные занятия для журналистов по вопросам урбанизации для улучшения освещения этих вопросов (4); пресс-конференции, практикумы, информационные материалы и пресс-релизы на собственных веб-сайтах ООН-Хабитат (60);
 - iv) специальные мероприятия: национальные и городские кампании под лозунгом «Я изменяю город» (4); межучрежденческие совещания высокого уровня Организации Объединенных Наций в поддержку конференции Хабитат-III (2); план действий для глобальной программы урбанизации в поддержку Хабитат-III (1); заседания подготовительного комитета в поддержку конференции Хабитат-III (6); доклад о работе механизмов межучрежденческой координации Организации Объединенных Наций (1); специальная сессия Всемирной кампании за урбанизацию в поддержку Хабитат-III в рамках седьмой сессии Всемирного форума городов (1); стратегические совещания с участием партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат в поддержку Хабитат-III (4); международные и национальные мероприятия в ознаменование Всемирного дня Хабитат (12); план действий Всемирной кампании за урбанизацию по формированию глобальной программы урбанизации в поддержку Хабитат-III (1); веб-сайт Всемирной кампании за урбанизацию — единый портал по вопросам урбанизации и для платформ ООН-Хабитат (1); седьмая сессия Всемирного форума городов (1);
 - v) технические материалы: среднесрочная оценка стратегии ООН-Хабитат в области партнерских отношений (1); пересмотренная/переработанная система аккредита-

ции партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат (1); технические доклады о техническом сотрудничестве между городами, осуществляемом по инициативе и при содействии Консультативного комитета местных органов власти при Организации Объединенных Наций (2); общеорганизационная и единая база данных ООН-Хабитат (1); модернизированная система аккредитации партнеров (1);

- с) техническое сотрудничество (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):
 - i) консультационные услуги: консультационные услуги в связи с проведением национальных кампаний за урбанизацию (5); консультационные услуги в связи с укреплением и поддержкой многосекторальных партнерств в странах и национальных форумов по проблемам городов (5); ежегодный стратегический диалог партнеров (2); совместный механизм межучрежденческой координации по устойчивой урбанизации (1);
 - ii) проекты на местах: инициация разработки на городском уровне тематической программы работы для городских сетей (4); осуществление проектов в городах — участниках Всемирной кампании за урбанизацию (4);
- d) конференционное обслуживание, административное руководство, надзор (внебюджетные ресурсы):
 - i) общее административное руководство и управление: учебная подготовка по проведению оценки (1); юридическая экспертиза и проверка соглашений о сотрудничестве, меморандумов о взаимопонимании и аналогичных документов (1); представительство ООН-Хабитат в Трибунале по спорам Организации Объединенных Наций (1); учебные практикумы по использованию соглашений и юридических документов (2);
 - ii) службы внутреннего надзора: ежегодный план проведения оценки (2); ежегодный опрос руководителей программ и проектов относительно применения результатов оценки (2); двухгодичный доклад об оценке с подробным описанием основных результатов проведенных оценок, извлеченных уроков и хода выполнения рекомендаций по итогам проведенных оценок (1); онлайн-система распространения информации о выводах, рекомендациях и извлеченных уроках по итогам проведенных оценок (1); обновленные правила и руководящие указания по проведению оценок (1).

Таблица 15.11

Потребности в ресурсах: руководство и управление

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2012–2013 гг.	2014–2015 гг. (до пересчета)	2012–2013 гг.	2014–2015 гг.
A. Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	4 096,1	3 447,3	17	15
Расходы, не связанные с должностями	627,7	649,4	—	—
Итого	4 723,8	4 096,7	17	15
B. Внебюджетные ресурсы				
	29 804,8	23 408,3	60	60
Всего	34 528,6	27 505,0	77	75

- 15.56 Ассигнования в размере 3 447 300 долл. США на покрытие расходов, связанных с должностями, отражают сокращение объема ассигнований на 648 800 долл. США и предназначены для финансирования 15 должностей (1 ЗГС, 2 Д-1, 2 С-5, 1 С-3, 2 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) и 7 должностей местного разряда), указанных в таблице 15.11. Сокращение объема ресурсов для покрытия расходов, связанных с должностями, является следствием реорганизации и перераспределения ресурсов в 2012–2013 годах во исполнение резолюции 23/11 Совета управляющих, в результате чего одну должность С-5 и одну должность С-3 предлагается перевести в Отдел управления по разделу «Вспомогательное обслуживание программы».
- 15.57 Ассигнования в размере 649 400 долл. США на покрытие расходов, не связанных с должностями, главным образом предназначены для покрытия прочих расходов по персоналу, расходов на поездки сотрудников, общих оперативных расходов и расходов, связанных с прочими оперативными потребностями. Увеличение объема ресурсов для покрытия не связанных с должностями расходов на 21 700 долл. США связано с потребностями в услугах консультантов для согласования стратегического подхода ООН-Хабитат к достижению целей в области устойчивого развития, которые частично компенсируются сокращением расходов на связь, сокращением объема внешних типографских работ, потребления бумаги и принадлежностей и сокращением расходов на приобретение новой мебели в соответствии с положениями доклада Генерального секретаря о набросках бюджета, как это показано в таблице 15.7 настоящего доклада.
- 15.58 Ожидается, что в двухгодичном периоде 2014–2015 годов объем внебюджетных ресурсов составит 23 408 300 долл. США. Эти средства будут использоваться для финансирования 60 должностей (31 должности сотрудников категории специалистов и выше и 29 должностей сотрудников категории общего обслуживания и местного разряда), указанных в таблице 15.11, и для покрытия не связанных с должностями расходов, включая расходы на поездки персонала, оплату услуг консультантов, общие оперативные расходы и расходы, связанные с прочими оперативными потребностями. Эти ресурсы также предназначены для покрытия, в частности, расходов на мероприятия в области технического сотрудничества, обеспечение результативного выполнения мандатов ООН-Хабитат, повышение во всем мире осведомленности в вопросах устойчивого развития городов и мобилизацию поддержки и расширение участия партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат.

С. Программа работы

Таблица 15.12

Потребности в ресурсах в разбивке по подпрограммам

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2012–2013 гг.	2014–2015 гг. (до пересчета)	2012–2013 гг.	2014–2015 гг.
1. Городское законодательство, землепользование и управление	2 171,0	2 143,2	7	7
2. Городское планирование и проектирование	2 280,1	2 255,9	7	7
3. Городское хозяйство	2 695,6	2 750,2	10	10
4. Базовые городские услуги	2 098,5	2 068,2	9	9
5. Жилье и благоустройство трущоб	846,2	836,7	3	3

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2012–2013 гг.	2014–2015 гг. (до пересчета)	2012–2013 гг.	2014–2015 гг.
6. Снижение рисков и восстановление	904,3	891,3	4	4
7. Исследовательская работа и развитие потенциала	3 856,1	3 517,3	12	11
Итого	14 851,8	14 462,8	52	51
Внебюджетные ресурсы	330 020,1	339 552,7	114	114
Всего	344 871,9	354 015,5	166	165

Подпрограмма 1

Городское законодательство, землепользование и управление

Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 143 200 долл. США

- 15.59 Основная ответственность за осуществление данной подпрограммы возложена на Сектор городского законодательства, земельных ресурсов и управления.

Таблица 15.13

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: расширение доступа к земельным ресурсам, принятие обеспечивающего благоприятные условия городского законодательства и создание системы децентрализованного управления, которые содействуют устойчивому городскому развитию городов на справедливой основе, включая обеспечение безопасных условий в городах

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

а) Расширение возможностей местных органов управления и национальных правительств и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат по принятию законодательных мер, способствующих совершенствованию процесса урбанизации, уплотнения городской застройки, городского планирования и финансирования

а) Число консультативных процессов по реформе законодательства для совершенствования процесса урбанизации, уплотнения городской застройки, городского планирования и финансирования

Показатели для оценки работы

Показатель за 2010–2011 годы: нет данных

Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 12 процессов

Целевой показатель на 2014–2015 годы: 23 процесса

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

б) Расширение возможностей местных органов управления и национальных правительств и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат по реализации программ предоставления правовых гарантий владения и пользования жильем для уязвимых групп населения, включая женщин, молодежь, коренные народы и меньшинства

б) Число программ предоставления правовых гарантий владения и пользования жильем для уязвимых групп населения, включая женщин, молодежь, коренные народы и меньшинства, осуществляемых партнерами из числа местных органов управления и национальных правительств и другими партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат

Показатели для оценки работы

Показатель за 2010–2011 годы: 2 городские программы, 1 национальная программа и 1 программа партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат

Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 5 городских программ, 5 национальных программ и 5 программ партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат

Целевой показатель на 2014–2015 годы: 10 городских программ, 7 национальных программ и 10 программ партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат

с) Местные органы власти и национальные правительства и другие партнеры по осуществлению Повестки дня Хабитат принимают улучшенные программы, планы и стратегии, которые способствуют децентрализации государственного управления и укреплению открытого для всех городского управления и повышению безопасности

с) i) Число партнеров из числа местных органов власти и национальных правительств и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат, которые приняли руководящие принципы децентрализации и всеобщего доступа к базовым услугам

Показатели для оценки работы

Показатель за 2010–2011 годы: 57 местных органов власти и 3 национальных правительства

Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 77 местных органов власти и 5 национальных правительств

Целевой показатель на 2014–2015 годы: 90 местных органов власти и 7 национальных правительств

ii) Число партнеров из числа местных органов власти и национальных правительств, которые приняли местные стратегии предупреждения преступности

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

Показатели для оценки работы

Показатель за 2010–2011 годы: 2 местных органа власти и 3 национальных правительства

Расчетный показатель на 2012–2013 годы:
7 местных органов власти и 8 национальных правительств

Целевой показатель на 2014–2015 годы:
12 местных органов власти и
13 национальных правительств

Внешние факторы

- 15.60 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что а) государства-члены сохранят приверженность выполнению резолюций, деклараций и планов действий, которые были ими одобрены; и б) количество изменений в правительстве и физических условиях, которые могут повлиять на осуществление законных реформ (например, конфликты и крупные стихийные бедствия) будет незначительным.

Мероприятия

- 15.61 В течение двухгодичного периода 2014–2015 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (внебюджетные ресурсы):
 - і) специальные группы экспертов: ежегодное совещание консультативной группы по Глобальной сети безопасных городов в сотрудничестве с Канцелярией Директора-исполнителя по внешним сношениям (2); двухгодичное совещание консультативной группы партнеров Глобальной сети безопасных городов в сотрудничестве с Отделом внешних сношений и региональными отделениями (1); совещание группы экспертов по городскому законодательству, регулирующему землеустройство, управление городским хозяйством, городское планирование и расширение городов (4); совещания групп экспертов и конференции по предоставлению гарантий владения жильем представителям уязвимых групп (4); семинар мэров по правовым средствам и механизмам развития городов (1); тематические совещания групп экспертов под руководством объединений партнеров по проблемам городской безопасности и гендерным аспектам, молодежи, охраны общественного порядка, вооруженного насилия, планирования и управления (5); встречи по вопросам городского управления в сфере предоставления услуг (водоснабжение, мобильность, санитария, адаптация, молодежь и землепользование) во взаимодействии с подпрограммой 4 (7);
 - б) прочая основная деятельность (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):
 - і) неперiodические публикации: публикация по надлежащей практике обеспечения безопасности в городах и матрица управления для обеспечения безопасности в городах (1); публикация по совершенствованию многоуровневых механизмов координации управления и сотрудничества для укрепления городского управления в

- городах (1); публикация по исследовательской работе, передовой практике и инструментам применительно к гарантиям владения жильем (10); публикация по городскому законодательству, регулирующему землеустройство, управление городским хозяйством, городское планирование и расширение городов (2);
- ii) специальные мероприятия: региональные подготовительные совещания для доработки руководящих принципов Организации Объединенных Наций по безопасным городам в Африке и арабских государствах, Азии, Латинской Америке, Европе (в сотрудничестве с Канцелярией Директора-исполнителя, региональными отделениями, Отделом проектов, Отделом внешних сношений и соответствующими секторами и подразделениями) (4); диалог и специальные мероприятия, связанные с управлением и безопасностью в городах в рамках седьмой сессии Всемирного форума городов (1);
 - iii) технические материалы: руководящие принципы Организации Объединенных Наций в отношении безопасных городов (1); наблюдение за безопасностью в городах (1);
- c) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
- i) консультационные услуги: предоставление странам консультационных услуг в связи с разработкой и реализацией адекватного городского законодательства (24 страны: 3 страны силами Регионального отделения для Латинской Америки и Карибского бассейна; 2 страны силами Регионального отделения для арабских государств; 3 страны силами Регионального отделения для Азии и Тихого океана; 14 стран силами Регионального отделения для Африки; и 2 страны силами Группы по городскому законодательству в штаб-квартире); предоставление консультационных услуг национальным и местным земельным инициативам и программам, направленным на предоставление гарантий владения жильем представителям уязвимых групп (поддержка 11 национальных и местных земельных инициатив, в том числе: 3 силами Группы по земельным ресурсам и Глобальной сети разработчиков средств землеустройства в штаб-квартире; 2 силами Регионального отделения для арабских государств; 3 силами Регионального отделения для Африки; 2 силами Регионального отделения для Азии и Тихого океана; и 1 силами Регионального отделения для Латинской Америки и Карибского бассейна); помощь региональным инициативам и программам, направленным на предоставление гарантий владения жильем представителям уязвимых групп (поддержка 3 региональных земельных инициатив, в том числе: 2 силами Группы по земельным ресурсам и Глобальной сети разработчиков средств землеустройства; и 1 силами Регионального отделения для Латинской Америки и Карибского бассейна); техническое консультирование по вопросам местного самоуправления и децентрализации (в сотрудничестве с региональными отделениями, Отделом проектов и соответствующими секторами и подразделениями) (40); техническое консультирование по вопросам децентрализации и городского управления в поддержку осуществления руководящих принципов децентрализации (15); техническое консультирование в поддержку осуществления руководящих принципов по безопасным городам (15); техническое консультирование по вопросам безопасности в городах (в сотрудничестве с региональными отделениями, Отделом проектов, Отделом внешних сношений и соответствующими секторами и подразделениями) (20);
 - ii) учебные курсы, семинары и практикумы: инициативы по обучению и созданию потенциала в поддержку правительств и основных партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат в связи с разработкой и осуществлением инициатив в об-

ласти городского законодательства (13 инициатив: 1 силами Регионального отделения для Латинской Америки и Карибского бассейна; 2 силами Регионального отделения для арабских государств; 6 силами Регионального отделения для Африки; 2 силами Регионального отделения для Азии и Тихого океана; и 2 силами штаб-квартиры); инициативы по обучению и созданию потенциала в поддержку правительств и основных партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат в связи с разработкой и осуществлением программ предоставления гарантий владения жильем (15 инициатив: 4 силами Группы по земельным ресурсам и Глобальной сети разработчиков средств землеустройства в штаб-квартире и 11 силами Регионального отделения для Африки); учебные курсы и практикумы по вопросам управления и децентрализации в сотрудничестве с региональными отделениями, Отделом внешних сношений, Сектором исследовательской работы и развития потенциала и другими соответствующими секторами и подразделениями (9); учебные курсы и практикумы для органов местного самоуправления и специалистов по обеспечению безопасности в городах (6: 2 в Азии, 2 в Африке и 2 в Латинской Америке); практикумы по применению и адаптации руководящих принципов децентрализации и доступа к основным услугам для всех (3: 2 в Африке и 1 в арабских государствах); практикумы по руководящим принципам по безопасным городам (2: 1 в Латинской Америке и 1 в Африке);

- iii) проекты на местах: проекты на местах в Малави, Кот-д'Ивуаре и Бенине в поддержку адаптации и применения руководящих принципов децентрализации и доступа к основным услугам для всех (3); проекты на местах в поддержку расширения возможностей местных органов власти и национальных правительств и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат в плане совершенствования процессов управления и децентрализации (14); проекты на местах в поддержку применения руководящих принципов по безопасным городам в Кении, Южной Африке и Колумбии (3); проекты на местах в поддержку безопасности в городах, социальной сплоченности и безопасности человека на местном и национальном уровнях (19); экспериментальное применение инструментов и подходов и осуществление проектов на местах в целях предоставления гарантий владения жильем представителям уязвимых групп, включая женщин и молодежь (14); экспериментальное применение инструментов и подходов и осуществление проектов в области городского законодательства, способствующего совершенствованию процесса урбанизации, уплотнения городской застройки, городского планирования и финансирования органов местного самоуправления в отдельных странах (1).

Таблица 15.14

Потребности в ресурсах: подпрограмма 1

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2012–2013 гг.	2014–2015 гг. (до пересчета)	2012–2013 гг.	2014–2015 гг.
А. Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	1 940,2	1 940,2	7	7
Расходы, не связанные с должностями	230,8	203,0	—	—
Итого	2 171,0	2 143,2	7	7
В. Внебюджетные ресурсы	35 548,1	44 364,9	12	12
Всего	37 719,1	46 508,1	19	19

- 15.62 Ассигнования в размере 1 940 200 долл. США предназначены для финансирования 7 должностей (1 С-5, 2 С-4, 3 С-3 и 1 должности местного разряда). Ассигнования в размере 203 000 долл. США для финансирования потребностей, не связанных с должностями, предназначены для покрытия расходов на услуги консультантов и экспертов, поездки сотрудников, услуги по контрактам, общих оперативных расходов и расходов, связанных с прочими оперативными потребностями. Чистое сокращение объема ресурсов для покрытия не связанных с должностями расходов на 27 800 долл. США обусловлено в основном сокращением расходов на оплату услуг консультантов и экспертов, связь, услуги по контрактам, а также уменьшением потребления бумаги и принадлежностей и расходов на приобретение новой мебели в соответствии с положениями доклада Генерального секретаря о набросках бюджета, как это показано в таблице 15.7 настоящего доклада, которое частично компенсируется повышением расценок на общие услуги, предоставляемые организации Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби, и увеличением расходов на поездки персонала для предоставления консультационных услуг органам государственной власти.
- 15.63 Ожидается, что в двухгодичном периоде 2014–2015 годов объем внебюджетных ресурсов составит 44 364 900 долл. США (увеличение на 8 816 800 долл. США). Эти средства будут использоваться для финансирования 12 должностей (7 должностей категории специалистов и выше и 5 должностей местного разряда), указанных в таблице 15.14, и для удовлетворения не связанных с должностями потребностей в связи с осуществлением подпрограммы 1 (Городское законодательство, землепользование и управление) программы работы ООН-Хабитат. Эти ассигнования предназначены для поддержки осуществления проектов, реализация которых приводит к восходящим системным изменениям, а также тех проектов, которые приносят такие результаты, как увеличение предложения земельных участков с подведенными коммуникациями в целях расширения городов; и для поддержки разработки такого городского законодательства и моделей управления, в которых учитывается гендерный фактор и которые обеспечивают справедливое решение земельных вопросов, в том числе за счет применения международных руководящих принципов в отношении децентрализации и укрепления местных органов власти и пропаганды всеобщего доступа к основным услугам, а также социальной интеграции и участия.

Подпрограмма 2

Городское планирование и проектирование

Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 255 900 долл. США

- 15.64 Ответственность за осуществление данной подпрограммы возложена на Сектор по вопросам городского планирования и проектирования.

Таблица 15.15

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: совершенствование стратегий, планов и проектов на городском, региональном и национальном уровнях по созданию более компактных, характеризующихся отсутствием социальной изоляции, более эффективно интегрированных и связанных городов, которые культивируют устойчивое городское развитие и жизнестойки в условиях изменения климата

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
--	--

а) Принятие партнерами из числа городских, региональных и национальных органов власти более совершенных национальных программ урбанизации и принципов планирования компактных, интегрированных и связанных городов

а) Число партнеров из числа городских, региональных и национальных органов власти, которые принимают более совершенные национальные программы урбанизации и принципы планирования компактных, интегрированных и связанных городов

Показатели для оценки работы

2010–2011 годы: нет данных

Расчетный показатель за 2012–2013 годы:
4 органа власти

Целевой показатель на 2014–2015 годы:
12 органов власти

б) Принятие городами-партнерами более совершенных программ, планов и проектов компактных, интегрированных и связанных городов и микрорайонов

б) Число городов-партнеров, которые принимают более совершенные программы, планы и проекты компактных, интегрированных и связанных городов и микрорайонов

Показатели для оценки работы

2010–2011 годы: нет данных

Расчетный показатель за 2012–2013 годы:
10 городов-партнеров

Целевой показатель на 2014–2015 годы:
20 городов-партнеров

с) Принятие партнерами из числа городских, региональных и национальных органов власти более совершенных программ, планов и стратегий, направленных на смягчение последствий изменения климата и адаптацию к ним

с) Число партнеров из числа городских, региональных и национальных органов власти, которые приняли программы, планы и стратегии, направленные на смягчение последствий изменения климата и адаптацию к ним

Показатели для оценки работы

2010–2011 годы: 5 органов власти

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
-----------------------------------	-----------------------------------

	Расчетный показатель за 2012–2013 годы: 15 органов власти
--	--

	Целевой показатель на 2014–2015 годы: 25 органов власти
--	--

Внешние факторы

- 15.65 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что а) наличествует национальная приверженность реформе политики урбанизации для достаточно масштабного достижения поставленной цели; б) города располагают финансовыми и техническими ресурсами для осуществления планов и программ; и с) развитие международных механизмов для решения проблемы изменения климата побуждает города принимать меры для смягчения последствий изменения климата и адаптации к нему.

Мероприятия

- 15.66 В течение двухгодичного периода 2014–2015 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (внебюджетные ресурсы):
 - i) специальные группы экспертов: совещания групп экспертов по руководящим принципам городского планирования и планирования развития территорий, национальной градостроительной политике, городскому районированию, столичному планированию и планировке мест общественного пользования (6);
 - ii) помощь представителям и докладчикам: вклад в подготовку Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и смежные мероприятия глобального партнерства по всестороннему учету проблематики устойчивой урбанизации в повестке дня в области биоразнообразия (1); участие в подготовке ежегодного заседания рабочей группы Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (2);
 - б) прочая основная деятельность (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):
 - i) неперiodические публикации: документация о состоянии дел в области городского планирования (1); публикация по результатам глобальных семинаров по преобразованию городов с помощью архитектурно-территориального планирования и планировки мест общественного пользования (1); публикация, содержащая конкретные примеры того, как городское планирование может помочь решить проблемы, связанные с изменением климата (1); обзор опыта проведения национальной политики градостроительства (1); обзор политики градостроительства с точки зрения изменения климата и обзор политики противодействия изменению климата с точки зрения градостроительства (4);
 - ii) специальные мероприятия: совещания партнеров по проблемам городов и изменения климата (2); совещания партнеров по городскому планированию и планированию развития территорий (4);
 - iii) технические материалы: нормативное руководство о том, как городское и пригородное земледелие способствует смягчению последствий изменения климата и

адаптации к нему (1); инструктивные записки по ключевым вопросам, касающимся проблематики городов и изменения климата (2); инструктивные записки и комплект материалов по ключевым темам, связанным с планированием развития территорий и городским планированием (2); комплект материалов по национальной градостроительной политике (1); комплект материалов по архитектурно-территориальному планированию и планировке мест общественного пользования (1); руководящие принципы городского планирования и планирования развития территорий (1);

с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):

- i) консультационные услуги: консультационные услуги по национальным программам градостроительства, городскому планированию и городскому районированию и экологизации городского хозяйства (8); консультационные услуги по вопросам городской окружающей среды, городского земледелия, изменения климата и биоразнообразия в городах (8); консультационные услуги по планированию городского и микрорайонного уровня, включая запланированное расширение городской территории и планировку мест общественного пользования (8);
- ii) учебные курсы, семинары и практикумы: групповое обучение принципам устойчивого планирования для различных групп заинтересованных сторон (плановиков, руководителей, общин) (6); учебные мероприятия на национальном уровне, включая обмен передовым опытом с различными районными или городскими органами правления (6); учебные мероприятия по проблематике городов и изменения климата на национальном уровне (6); учебные мероприятия для сотрудников по планированию субнациональных и местных органов власти по моделям устойчивого градостроительства и взаимосвязи ландшафтов (2);
- iii) проекты на местах: проекты на местах по архитектурно-пространственной планировке микрорайонов и мест общественного пользования: Эквадор, Гаити, Кения, Мексика (4); проекты на местах по проблематике городов и изменения климата: Бангладеш, Камбоджа, Эквадор, Мозамбик, Непал, Мьянма, Тихоокеанский субрегион, Пакистан, Филиппины, Шри-Ланка, Уганда, Вьетнам (12); проекты на местах по архитектурно-пространственной планировке городов: Бразилия, Бангладеш, Египет, Гаити, Кения, Либерия, Ливия, Нигерия, Филиппины, Руанда, Южный Судан, Шри-Ланка, Косово, оккупированная палестинская территория (14); проекты на местах по запланированному расширению городов: Колумбия, Египет, Сальвадор, Кения, Мозамбик, Руанда (6); проекты на местах по планированию развития территорий, городскому районированию и городскому планированию: Колумбия, Эквадор, Египет, Гаити, Ливан, Мексика, Мозамбик, Пакистан, Филиппины, Уганда (10); проекты на местах по разработке стратегий развития городов при низких объемах выбросов: Бразилия, Индия, Индонезия, Южная Африка (4); проекты на местах по осуществлению стратегий планирования городского и пригородного земледелия: Буркина-Фасо, Непал, Шри-Ланка (3); проекты на местах по поддержке разработки и пересмотра национальной политики урбанизации: Бангладеш, Колумбия, Ливан, Либерия, Пакистан, Руанда, Саудовская Аравия, Южный Судан, оккупированная палестинская территория (9).

Таблица 15.16

Потребности в ресурсах: подпрограмма 2

Категория	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2012–2013 гг.	2014–2015 гг. (до пересчета)	2012–2013 гг.	2014–2015 гг.
А. Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	2 049,3	2 049,3	7	7
Расходы, не связанные с должностями	230,8	206,6	–	–
Итого	2 280,1	2 255,9	7	7
В. Внебюджетные ресурсы	45 745,1	47 115,3	18	18
Всего	48 025,2	49 371,2	25	25

- 15.67 Ассигнования в размере 2 049 300 долл. США предназначены для финансирования 7 должностей (1 Д-2, 1 Д-1, 1 С-5, 1 С-4, 1 С-3 и 2 должности местного разряда). Ассигнования в размере 206 600 долл. США для финансирования потребностей, не связанных с должностями, предназначены для покрытия расходов на услуги консультантов и экспертов, поездки персонала и услуги по контрактам, а также общих оперативных расходов и расходов, связанных с прочими оперативными потребностями. Чистое сокращение объема ресурсов на 24 200 долл. США обусловлено в основном сокращением не связанных с должностями расходов на услуги консультантов и экспертов, связь, услуги по контрактам, бумагу и принадлежности в связи с уменьшением их потребления и приобретение новой мебели в соответствии с положениями доклада Генерального секретаря о набросках бюджета, которое отражено в таблице 15.7 настоящего доклада и частично компенсируется повышением расценок на общие услуги, предоставляемые организации Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби, и увеличением расходов на поездки персонала для оказания консультационных услуг органам государственной власти.
- 15.68 В двухгодичный период 2014–2015 годов внебюджетные ресурсы, общий объем которых, как ожидается, составит 47 115 300 долл. США (увеличение на 1 370 200 долл. США), будут использованы для финансирования 18 должностей (11 должностей категории специалистов и выше и 7 должностей местного разряда) и покрытия не связанных с должностями расходов на услуги консультантов и экспертов, поездки персонала и услуги по контрактам, а также общих оперативных расходов и расходов, связанных с прочими оперативными потребностями, в связи с осуществлением программы работы по подпрограмме 2 («Городское планирование и проектирование»), предусматривающей оказание поддержки правительствам и городам на основе их обеспечения проверенными подходами, руководящими указаниями и инструментами для решения задач, связанных с урбанизацией, а также повышения экологической устойчивости и эффективности городского хозяйства и справедливости условий проживания в городах за счет грамотного планирования и проектирования на всех уровнях и во всех масштабах. Особое внимание при реализации этой подпрограммы будет уделяться планированию и проектированию с учетом необходимости смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним. В контексте многоуровневого управления эта подпрограмма предусматривает содействие применению таких основных принципов, как оптимизация плотности населения и экономического пространства в населенных пунктах городского типа и, где это целесообразно, многоцелевое землепользование, многообразие и улучшение сообщения.

Подпрограмма 3 Городское хозяйство

Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 750 200 долл. США

- 15.69 Ответственность за осуществление данной подпрограммы возложена на Сектор городского хозяйства.

Таблица 15.17

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: совершенствование городских стратегий и программ, направленных на содействие всеохватному экономическому развитию, созданию возможностей достойного трудоустройства и источников средств к существованию и улучшению финансовой деятельности на муниципальном уровне

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
а) Расширение возможностей городов-партнеров для принятия стратегий, направленных на содействие всеохватному экономическому росту	а) i) Число городов-партнеров, разработавших местные планы экономического развития <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2010–2011 годы: нет данных Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 3 города-партнера Целевой показатель на 2014–2015 годы: 8 городов-партнеров ii) Число городов-партнеров, сформулировавших приоритетные задачи по итогам оценки экономической ситуации на местном уровне <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2010–2011 годы: нет данных Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 5 городов-партнеров Целевой показатель на 2014–2015 годы: 15 городов-партнеров
б) Расширение возможностей городов, которым оказывается поддержка, в области принятия городских стратегий и программ, направленных на расширение возможностей трудоустройства и получения дохода, с упором на городскую молодежь и женщин	б) Число городов-партнеров, которые приняли программы, направленные на содействие росту занятости, расширение экономических возможностей и улучшение источников средств к существованию с упором на городскую молодежь и женщин

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
с) Расширение возможностей городов-партнеров для принятия мер, планов и стратегий, направленных на улучшение финансовой деятельности на муниципальном уровне	<i>Показатели для оценки работы</i>
	Показатель за 2010–2011 годы: 4 города-партнера
	Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 10 городов-партнеров
	Целевой показатель на 2014–2015 годы: 25 городов-партнеров
	с) Число городов-партнеров, которые приняли программы и стратегии для улучшения финансовой деятельности на муниципальном уровне
	<i>Показатели для оценки работы</i>
	Показатель за 2010–2011 годы: нет данных
	Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 3 города-партнера
	Целевой показатель на 2014–2015 годы: 5 городов-партнеров

Внешние факторы

- 15.70 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии: а) наличия политической воли и приверженности, необходимых для успешного осуществления городских стратегий, а также всестороннего участия в ее осуществлении всех основных заинтересованных сторон на национальном и региональном уровнях и на уровне городов; и б) признания международным сообществом уникальной роли городов в решении национальных задач в экономической сфере и сфере занятости.

Мероприятия

- 15.71 В течение двухгодичного периода 2014–2015 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (внебюджетные ресурсы): официальные группы экспертов: совещание группы экспертов по экономическим аспектам городской планировочной структуры: компромиссные решения, связанные с урбанизацией и выбором вариантов ландшафтного проектирования, и их экономические последствия (1); совещание группы экспертов, посвященное новаторским тенденциям и инструментам в области финансирования градостроительства в развивающихся странах (1); совещание группы экспертов по вопросам использования информационно-коммуникационных технологий для содействия участию молодежи в принятии решений и городском планировании (1);
 - б) прочая основная деятельность (внебюджетные ресурсы):
 - і) непериодические публикации: тематические исследования по вопросам межмуниципального сотрудничества, направленного на содействие развитию экономи-

- ки (1); экономические аспекты городской планировочной структуры: тематические исследования (1); новаторские тенденции, инструменты и тематические исследования, имеющие отношение к финансированию градостроительства (1); новаторские пути финансирования территорий общественного пользования в развивающихся странах: тематические исследования и опыт (1); доклад о положении городской молодежи в Азии, на Ближнем Востоке и в Северной Африке (1); доклад о положении городской молодежи в мире (1); роль муниципальных служб в градостроительстве, обслуживании и организации обслуживания: обзор опыта и тенденций (1); инструменты и тематические исследования в области реконструкции городской застройки для содействия экономическому развитию (1); принятие в городах мер по содействию надомной экономической деятельности с особым акцентом на улучшении положения женщин, проживающих в городских трущобах (1);
- ii) специальные мероприятия: диалог/«круглый стол» на седьмой сессии Всемирного форума городов (1);
- с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
- i) консультационные услуги: консультационные услуги по альтернативным экономическим возможностям в городах, испытывающих упадок основных секторов занятости под влиянием рыночных сил или природных и экологических условий (1); консультационные услуги по бизнес-моделям и инновациям в сфере финансирования инфраструктуры (10: Африка — 3; Азия — 3; арабские государства — 2; Латинская Америка и Карибский бассейн — 2); консультационные услуги по вопросам, касающимся воздействия крупных капиталовложений на территориальные экономические системы (Колумбия, Бразилия, Мозамбик) (3); анализ эффективности затрат, призванный облегчить принятие решений в отношении планирования и вложения средств в развитие инфраструктуры (1); подходы и инструменты в сфере экономического развития на местном уровне и инструменты составления бюджета на основе участия широкого круга заинтересованных сторон (10); механизм коллегиального обзора, призванный содействовать оказанию консультационной помощи и выработке рекомендаций при подготовке докладов о положении молодежи на национальном и региональном уровнях (1);
- ii) учебные курсы, семинары и практикумы: групповая подготовка по проведению экономических оценок и экономическому планированию на местном уровне в рамках программы, направленной на обеспечение устойчивого развития городов (2); групповые учебные курсы по технологиям производства строительных работ, созданию малых предприятий и развитию пригородного сельского хозяйства с акцентом на безработную молодежь и женщин (в Дарфуре и суданском штате Голубой Нил) (3);
- iii) проекты на местах: расширение доступа к кредитам для создания источников средств к существованию и развития малого предпринимательства в сотрудничестве с банками развития и финансовыми учреждениями (3 восточноафриканские страны) (3); создание и расширение национальных отделений Фонда создания возможностей для городской молодежи (Индия, Маврикий и Катар) (4); создание и укрепление молодежных центров, работающих по принципу «единого окна» (Бразилия, Буркина-Фасо, Камерун, Гана, Руанда, Нигерия, Уганда, Судан, Демократическая Республика Конго, Сомали) (5); проекты на местах, направленные на оказание поддержки экономическим кластерам и сетям производства и сбыта продукции с высокой социальной отдачей (Колумбия, Сальвадор) (1); проекты на местах по улучшению финансовой деятельности на муниципальном уровне с акцентом на

увеличении поступлений, управлении активами, кредитоспособности и инвестиционном планировании в четырех странах, в которых осуществляется программа обеспечения устойчивого развития городов (Колумбия, Мозамбик, Руанда, Филиппины) (4); проекты на местах по технологиям производства строительных работ, созданию малых предприятий и развитию пригородного сельского хозяйства с акцентом на безработную молодежь и женщин (в Дарфуре и суданском штате Голубой Нил) (2); проекты на местах по содействию разработке стратегий развития местных рынков и расширению возможностей для трудоустройства и получения дохода с особым акцентом на страны с аграрной экономикой и страны, пережившие кризис (Либерия, Южный Судан, Судан, Сомали) (1); проекты на местах, направленные на решение задач в области городского хозяйства в рамках реализации программы обеспечения устойчивого развития городов (Колумбия, Египет, Мозамбик, Руанда, Филиппины) (5); проекты микросубсидирования, направленные на расширение экономических возможностей молодежи и осуществляемые совместно с различными фондами и частным сектором, включая, например, Ротарианский клуб и компанию «Сафариком» (2); расширение участия молодежи в принятии решений и городском планировании на основе использования информационно-коммуникационных технологий и реализации программы многоуровневого управления (1).

Таблица 15.18

Потребности в ресурсах: подпрограмма 3

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2012–2013 гг.	2014–2015 гг. (до пересчета)	2012–2013 гг.	2014–2015 гг.
А. Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	2 366,6	2 426,2	10	10
Расходы, не связанные с должностями	329,0	324,0	–	–
Итого	2 695,6	2 750,2	10	10
В. Внебюджетные ресурсы	30 673,4	35 063,6	14	14
Всего	33 369,0	37 813,8	24	24

- 15.72 Ассигнования в размере 2 426 200 долл. США на покрытие расходов, связанных с должностями, отражают увеличение объема ресурсов на 59 600 долл. США и предназначены для финансирования 10 должностей (2 С-5, 2 С-4, 2 С-3, 1 С-2 и 3 должности местного разряда). Ассигнования в размере 324 000 долл. США для финансирования потребностей, не связанных с должностями, предназначены для покрытия расходов на услуги консультантов и экспертов, поездки персонала и услуги по контрактам, а также общих оперативных расходов и расходов, связанных с прочими оперативными потребностями. Увеличение суммы ассигнований для покрытия расходов, связанных с должностями, объясняется переводом одной должности класса С-3 из Отдела управления по разделу «Вспомогательное обслуживание программы» в связи с реорганизацией программы и перераспределением ресурсов во исполнение резолюции 23/11 Совета управляющих и частично компенсируется упразднением одной должности класса С-2 в соответствии с резолюцией 67/248 Генеральной Ассамблеи, что показано в таблице 15.6, позиция 1. Кроме того, чистое сокращение на 5000 долл. США объема ресурсов для финансирования потребностей, не связанных с должностями, обусловлено

в основном сокращением расходов на услуги консультантов и экспертов, связь, услуги по контрактам, бумагу и принадлежности в связи с уменьшением их потребления и приобретением новой модели в соответствии с положениями доклада Генерального секретаря о набросках бюджета, которое отражено в таблице 15.7 и частично компенсируется повышением расценок на общие услуги, предоставляемые организации Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби, и увеличением расходов на поездки персонала для оказания консультационных услуг органам государственной власти.

- 15.73 В двухгодичный период 2014–2015 годов внебюджетные ресурсы, общий объем которых, как ожидается, составит 35 063 600 долл. США (увеличение на 4 390 200 долл. США), будут использоваться для финансирования 14 должностей (10 должностей категории специалистов и выше и 4 должности местного разряда) и покрытия не связанных с должностями расходов в связи с осуществлением программы работы по подпрограмме 3 («Городское хозяйство»). Эти ресурсы будут использоваться для содействия разработке и применению городских стратегий и мер, направленных на расширение возможностей городов для полной реализации своего потенциала в качестве двигателей экономического развития, повышения благосостояния и создания возможностей трудоустройства. В рамках этой подпрограммы особое внимание будет уделяться, в частности, разработке и осуществлению городских стратегий и мер, направленных на поощрение и расширение участия в соответствующих процессах как мужчин, так и женщин, улучшение финансовой деятельности на муниципальном уровне и содействие созданию достойных рабочих мест и возможностей получения доходов в городах в целях улучшения общего экономического положения, прежде всего молодежи и женщин.

Подпрограмма 4 **Основные городские услуги**

Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 068 200 долл. США

- 15.74 Ответственность за осуществление данной подпрограммы возложена на Сектор по вопросам основных городских услуг.

Таблица 15.19

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: расширение равноправного доступа к основным городским услугам и улучшение условий жизни городской бедноты

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

а) Совершенствование осуществляемых местными, региональными и национальными органами власти стратегий и руководящих принципов в области обеспечения равноправного доступа к экологически безопасным основным городским услугам

а) Увеличение числа партнеров из местных, региональных и национальных органов власти, осуществляющих меры и международные руководящие принципы в области децентрализации и всеобщего доступа к основным услугам

Показатели для оценки работы

Показатель за 2010–2011 годы: 157 местных органов власти, 25 национальных органов власти, 3 региональных органа власти

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

	Расчетный показатель за 2012–2013 годы: 165 местных органов власти, 27 национальных органов власти, 5 региональных органов власти Целевой показатель на 2014–2015 годы: 170 местных органов власти, 30 национальных органов власти, 7 региональных органов власти
b) Увеличение притока инвестиций в сферу основных городских услуг, катализатором чего служат программы ООН-Хабитат, осуществляемые в странах-партнерах, при уделении особого внимания городской бедноте	b) Объем инвестиций в сферу основных городских услуг в странах-партнерах благодаря катализирующей роли программ ООН-Хабитат <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2010–2011 годы: 7,9 млн. долл. США Расчетный показатель за 2012–2013 годы: 10 млн. долл. США Целевой показатель на 2014–2015 годы: 15 млн. долл. США
c) Расширение оказания экологически безопасных основных городских услуг в городах-партнерах	c) i) Доля потребителей в городах-партнерах, имеющих доступ к экологически безопасным услугам в области водоснабжения и санитарии <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2010–2011 годы: 50 процентов Расчетный показатель за 2012–2013 годы: 60 процентов Целевой показатель на 2014–2015 годы: 70 процентов ii) Доля домашних хозяйств в городах-партнерах, использующих экологически безопасные источники энергии <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2010–2011 годы: нет данных Расчетный показатель за 2012–2013 годы: 45 процентов Целевой показатель на 2014–2015 годы: 50 процентов iii) Доля населения в городах-партнерах, использующего экологически безопасные виды транспорта

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

Показатели для оценки работы

Показатель за 2010–2011 годы: 50 процентов

Расчетный показатель за 2012–2013 годы:
55 процентовЦелевой показатель на 2014–2015 годы:
60 процентов**Внешние факторы**

- 15.75 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии: а) наличия у учреждений, занимающихся вопросами развития, финансовых учреждений, национальных правительств и частного сектора неизменного интереса и готовности содействовать разработке и осуществлению мер, направленных на расширение равноправного доступа к экологически безопасным основным городским услугам, включая снабжение чистой питьевой водой, надлежащий уровень санитарии, сбор отходов и обращение с ними, электроэнергию, производимую на внутреннем уровне, и экологически безопасный транспорт; и б) наличия политической стабильности, приверженности, доброй воли и условий для благого управления в городах, регионах и странах, в которых осуществляется подпрограмма.

Мероприятия

- 15.76 В течение двухгодичного периода 2014–2015 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет): оказание помощи представителям, докладчикам: оказание помощи Консультативной группе по энергетике и изменению климата (1); оказание помощи технической рабочей группе Генерального секретаря по экологически безопасному транспорту (1); оказание помощи сети «ООН-энергетика» (1); оказание помощи сети «ООН-водные ресурсы» (1); оказание помощи Рабочей группе открытого состава по целям в области устойчивого развития в вопросах, касающихся энергетики, экологически безопасного транспорта, водоснабжения и санитарии, а также сточных вод (1);
 - б) прочая основная деятельность (регулярный бюджет): неперiodические публикации: ежегодный доклад о положении с оказанием основных городских услуг (2); представление материалов для издания “World Water Development Report” («Доклад об освоении водных ресурсов мира») (1); руководство по финансированию служб, занимающихся оказанием основных услуг (1); руководство по регулированию оказания основных услуг (1); руководство по вопросам городского планирования, проектирования, местам общественного пользования и основным услугам (1); публикация об организации передвижения в городе будущего (1); публикация о жизнестойкости городов и основных услугах (1); публикация, посвященная новейшим технологиям в устройстве систем городской канализации (1); доклад об опыте осуществления проектов в сфере оказания основных городских услуг (2);
 - в) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):

- i) консультационные услуги: консультационные услуги по выработке организационных договоренностей для коммунального предприятия в Ираке и стратегиям расширения участия населения в решении вопросов, касающихся функционирования служб водоснабжения и санитарии, и обеспечения их более эффективной ориентации на потребности клиентов под эгидой Регионального отделения для арабских государств (2); консультационные услуги правительству Кении по вопросам, касающимся разработки плана капиталовложений в развитие инфраструктуры водоснабжения и санитарии в городе Кисуму (4); оказание Региональным отделением для Африки консультационных услуг одной из стран по вопросам использования экологически безопасных видов транспорта (4); оказание консультационных услуг в области просвещения по вопросам водоснабжения, санитарии и гигиены с опорой на общечеловеческие ценности в Непале, Лаосе, Индии и Китае (1); консультационные услуги по аналитическому обзору и обновлению стратегии и мер в области обращения с твердыми отходами и разработке генеральных планов капиталовложений под эгидой Регионального отделения для арабских государств (1); консультационные услуги Сомали по вопросам осуществления мер (1); консультационные услуги по вопросам планирования и проектирования улиц и интеграции системы общественного транспорта с пешеходным и велосипедным движением в Африке (1); консультационные услуги по вопросам, касающимся городских систем электроснабжения, странам-партнерам в Африке, Азии и регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (12); консультационные услуги по вопросам передвижения в городах странам-партнерам в Африканском и Азиатском регионах (30); консультационные услуги по вопросам обращения с отходами в городах странам-партнерам в Африканском и Азиатском регионах и регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (12); консультационные услуги по вопросам, касающимся городских систем водоснабжения и санитарии в Лаосе, Камбодже, Вьетнаме, Индии, Непале, Бангладеш и Бутане (1); консультационные услуги по вопросам, касающимся городских систем водоснабжения и санитарии, странам-партнерам в Африканском и Азиатском регионах и регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (20); оказание Региональным отделением для Африки 13 африканским странам консультационных услуг по вопросам, касающимся основных городских услуг (40); консультационные услуги странам Латинской Америки и Карибского бассейна в целях содействия оказанию основных городских услуг (6); консультационные услуги пяти странам, входящим в Восточноафриканское сообщество, по вопросам подготовки третьего этапа инициативы в области водоснабжения и санитарии в районе озера Виктория для финансирования Африканским банком развития (6); консультационные услуги правительству Южного Судана и органам управления его 10 штатов по вопросам реформирования сектора водоснабжения (4); консультационные услуги правительству Объединенной Республики Танзания по вопросам подготовки к осуществлению программы в области водоснабжения и санитарии в городе Мванза и четырех городах-спутниках (4); разработка стратегических планов развития городского хозяйства для небольших городов в Египте под эгидой Регионального отделения для арабских государств (1); удаление и очистка сточных вод в Лаосе, Камбодже и Вьетнаме (1);
- ii) учебные курсы, семинары и практикумы: групповая подготовка в рамках программы обеспечения устойчивого развития городов в Египте (2); групповые тренинги по вопросам, касающимся стратегических планов развития городского хозяйства для небольших городов в Египте под эгидой Регионального отделения для арабских государств (2); учебная подготовка и просветительские мероприятия по вопросам энергоснабжения в городах в Африканском и Азиатском регионах и регио-

не Латинской Америки и Карибского бассейна (12); учебная подготовка и просветительские мероприятия по вопросам передвижения в городах в Африканском и Азиатском регионах и регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (6); учебная подготовка и просветительские мероприятия по вопросам, касающимся городских систем водоснабжения и санитарии, в Африканском и Азиатском регионах и регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (6); учебная подготовка и просветительские мероприятия по планированию и планировке улиц и интеграции велосипедного и пешеходного движения с работой общественного транспорта в Африке (Сенегал, Того, Камерун, Буркина-Фасо, Руанда, Мозамбик, Кения, Уганда, Эфиопия) и Азии (Непал, Лаос, Китай, Индия, Монголия) (1); учебные мероприятия под эгидой Регионального отделения для Африки (11); учебная подготовка/практикумы под эгидой Регионального отделения для Латинской Америки и Карибского бассейна и Регионального отделения для Африки на национальном уровне, включая обмен передовым опытом с различными странами и муниципалитетами, а также на местном уровне (8);

- iii) проекты на местах: проект на местах по содействию развитию экологически безопасных видов транспорта в Нигерии под эгидой Регионального отделения для Африки (1); проект на местах по укреплению потенциала местных и национальных органов власти в Латинской Америке под эгидой Регионального отделения для Латинской Америки и Карибского бассейна (3); проект на местах по расширению доступа к основным городским услугам в городах и на региональном уровне в Азиатско-Тихоокеанском регионе (национальные правительства Бутана, Мьянмы, Филиппин, Монголии и Японии) (1); проект на местах в области использования современных технологий энергоснабжения в Сомали (1); проект на местах по разработке стратегических планов развития городского хозяйства для небольших городов в Египте под эгидой Регионального отделения для арабских государств (1); проекты на местах по расширению доступа к основным услугам в Сомали (15); проекты на местах по расширению доступа к возможностям получения простейшего жилья, базовому социальному обслуживанию и элементарной инфраструктуре в отдельных городских районах на основе демонстрационных мероприятий, за счет отказа от древесины в строительстве и применения более надежных стандартов для защиты от рисков, связанных с наводнениями, под эгидой Регионального отделения для арабских государств (5); проекты на местах в области вложения средств в сектор основных городских услуг в Сомали (7); проекты на местах, направленные на расширение доступа к электроэнергии, содействие рациональному потреблению энергии и использование возобновляемых источников энергии, в Африке, Азии, Латинской Америке и Карибском бассейне (переработка отходов для производства электроэнергии в общественных учреждениях: получение энергии из коммунально-бытовых отходов; использование биогаза в тюрьмах, школах и т.д. (Мали, Кения, Филиппины); расширение доступа к экологически безопасному энергоснабжению в целях содействия устойчивому развитию городов в Чаде; развитие энергетического коридора между городами Ибадан и Абиджан для содействия экологически безопасной урбанизации, экономическому росту и борьбе с нищетой; развитие жилищного сектора и базовой инфраструктуры в целях адаптации к последствиям изменения климата в Камеруне) (6); проекты на местах в области оперативного планирования в целях более рациональной эксплуатации ресурсов окружающей среды и повышения эффективности энергоснабжения/энергоэффективности (1); проекты на местах в области оказания экологически безопасных основных городских услуг в городах-партнерах в Сомали (15); проекты на местах, направленные на укрепление потенциала местных, региональных и национальных органов власти в Африке в области оказания основных городских ус-

луг, под эгидой Регионального отделения для Африки (8); проекты на местах, направленные на децентрализацию оказания основных услуг в целях содействия созданию в общинах на местном уровне систем сбора и удаления твердых отходов в отдельных населенных пунктах в Ираке под эгидой Регионального отделения для арабских государств (2); проекты на местах в рамках осуществления программы развития экологически безопасных средств передвижения в городах, включая развитие экологически безопасных видов транспорта в восточной части Африки, экологически безопасных средств передвижения в городах в западной части Африки, экологически безопасных средств передвижения в Азии и экологически безопасных средств передвижения в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (11); проекты на местах в рамках программы развития систем водоснабжения и санитарии в городах, направленные на разработку и применение новаторских подходов для расширения доступа к водоснабжению и санитарии, укрепления потенциала соответствующих служб и продолжения диалога по вопросам разработки мер в этой области в Африканском и Азиатском регионах и регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (укрепление потенциала в рамках осуществления программы развития систем водоснабжения и санитарии в районе озера Виктория, финансируемой Африканским банком развития, в 15 городах в восточной части Африки; развитие систем водоснабжения и санитарии в 20 небольших городах в Южном Судане; оказание технической поддержки осуществлению программы развития систем водоснабжения и санитарии в городе Мванза, Объединенная Республика Танзания, при финансировании Европейского инвестиционного банка; программа развития системы водоснабжения и санитарии и охраны окружающей среды в районе озера Танганьика; проекты в области водоснабжения и санитарии в школах и общинах в Индии, Непале, Пакистане, Бангладеш и Шри-Ланке; осуществление проекта Глобального фонда по проблемам санитарии в Непале; укрепление потенциала органов, отвечающих за разработку стратегий и планирование, в вопросах удаления и очистки сточных вод в Лаосе, Камбодже и Вьетнаме; Инициатива в области водоснабжения и санитарии в бассейне реки Меконг (этап II)) (8); проекты, направленные на привлечение средств на цели развития сектора основных городских услуг в Африке, под эгидой Регионального отделения для Африки (3); проекты, направленные на привлечение средств на цели развития сектора основных городских услуг в рамках программ развития городских систем водоснабжения и санитарии, в Африке, Азии и регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (17).

Таблица 15.20

Потребности в ресурсах: подпрограмма 4

Категория	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2012–2013 гг.	2014–2015 гг. (до пересчета)	2012–2013 гг.	2014–2015 гг.
А. Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	1 802,3	1 802,3	9	9
Расходы, не связанные с должностями	296,2	265,9	–	–
Итого	2 098,5	2 068,2	9	9
В. Внебюджетные ресурсы	87 346,8	61 287,8	14	14
Всего	89 445,3	63 356,0	23	23

- 15.77 Ассигнования в размере 1 802 300 долл. США предназначены для финансирования 9 должностей (1 С-5, 1 С-4, 2 С-3, 1 С-2 и 4 должности местного разряда). Ассигнования в размере 265 900 долл. США для финансирования потребностей, не связанных с должностями, отражают чистое сокращение объема ресурсов на 30 300 долл. США и предназначены для покрытия расходов на услуги консультантов и экспертов, поездки персонала и услуги по контрактам, а также общих оперативных расходов и расходов, связанных с прочими оперативными потребностями. Чистое сокращение объема ресурсов обусловлено в основном сокращением расходов на услуги консультантов и экспертов, связь и услуги по контрактам, бумагу и принадлежности в связи с уменьшением их потребления и приобретение новой мебели в соответствии с положениями доклада Генерального секретаря о набросках бюджета, которое отражено в таблице 15.7 и частично компенсируется повышением расценок на общие услуги, предоставляемые организации Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби, увеличением расходов на поездки персонала для оказания консультационных услуг органам государственной власти.
- 15.78 В течение двухгодичного периода 2014–2015 годов внебюджетные ресурсы, общий объем которых, как ожидается, составит 61 287 800 долл. США (сокращение на 26 059 000 долл. США), будут использоваться для финансирования 14 должностей (11 должностей категории специалистов и выше и 3 должности местного разряда) и покрытия не связанных с должностями расходов в связи с осуществлением программы работы по подпрограмме 4 («Основные городские услуги») в целях укрепления стратегий и организационных рамочных механизмов, призванных содействовать расширению равноправного доступа к основным городским услугам, прежде всего в интересах бедноты, и оказания странам-партнерам и местным органам власти поддержки в стратегических и технических вопросах, касающихся водоснабжения и санитарии, обращения с отходами в городах, передвижения в городах и городской энергетики.

Подпрограмма 5

Жилье и благоустройство трущоб

Потребности в ресурсах (до пересчета): 836 700 долл. США

- 15.79 Ответственность за осуществление данной подпрограммы возложена на Сектор по вопросам жилья и благоустройства трущоб.

Таблица 15.21

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: расширение доступа к надлежащему жилью, улучшение условий жизни в существующих трущобах и сдерживание роста новых трущоб на всеобъемлющей основе

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

- | | |
|--|--|
| <p>а) Осуществление Глобальной стратегии в области жилья для обеспечения жильем всех нуждающихся, благоустройства трущоб и предупреждения их образования</p> | <p>а) i) Число местных, региональных, национальных и наднациональных органов власти и партнеров, присоединившихся к Глобальной стратегии в области жилья</p> |
|--|--|

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

Показатели для оценки работы

Показатель за 2010–2011 годы: 4 национальных органа власти

Расчетный показатель за 2012–2013 годы: 10 национальных органов власти

Целевой показатель на 2014–2015 годы: 15 национальных органов власти

ii) Число стран-партнеров, работающих над задачей реализации права на адекватное жилье как компонента права на адекватный жизненный уровень, в частности над уменьшением числа случаев незаконного принудительного выселения

Показатели для оценки работы

Показатель за 2010–2011 годы: 28 стран-партнеров

Расчетный показатель за 2012–2013 годы: 30 стран-партнеров

Целевой показатель на 2014–2015 годы: 32 страны-партнера

iii) Число стран, которые ввели в действие нормы и правила экологически безопасного строительства

Показатели для оценки работы

Показатель за 2010–2011 годы: 1 страна

Расчетный показатель за 2012–2013 годы: 2 страны

Целевой показатель на 2014–2015 годы: 3 страны

b) Разработки и осуществление национальных стратегий и программ обеспечения жильем, благоустройства трущоб и предотвращения их образования, основанных на общей концепции Глобальной стратегии в области жилья

b) i) Число разработанных и осуществляемых национальных стратегий и программ обеспечения жильем, благоустройства трущоб и предотвращения их образования, соответствующих общей концепции и принципам Глобальной стратегии в области жилья

Показатели для оценки работы

Показатель за 2010–2011 годы: 3 стратегии и программы

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

	Расчетный показатель за 2012–2013 годы: 9 стратегий и программ Целевой показатель на 2014–2015 годы: 15 стратегий и программ ii) Увеличение числа органов власти в странах-партнерах, приступивших к осуществлению программ благоустройства трущоб <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2010–2011 годы: 12 национальных органов власти и 29 городов Расчетный показатель за 2012–2013 годы: 21 национальный орган власти и 42 города Целевой показатель на 2014–2015 годы: 30 национальных органов власти и 55 городов
с) Систематический учет и осуществление на уровне городов и общин национальных стратегий и программ обеспечения жильем, благоустройства трущоб и предотвращения их образования, основанных на общей концепции и принципах Глобальной стратегии в области жилья	с) Число разработанных и осуществляемых планов развития городов и общин, основанных на национальных стратегиях и программах обеспечения жильем, благоустройства трущоб и предотвращения их образования <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2010–2011 годы: 1 план развития Расчетный показатель за 2012–2013 годы: 2 плана развития Целевой показатель на 2014–2015 годы: 4 плана развития

Внешние факторы

- 15.80 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что а) будет минимальным риск изменений в правительстве, которые потенциально могут замедлить прогресс в разработке и осуществлении инициатив в земельном и жилищном секторах; б) государства-члены будут положительно реагировать на руководящие указания и рекомендации для них; и с) будут предоставлены людские и финансовые ресурсы, необходимые для осуществления соответствующих мероприятий.

Мероприятия

- 15.81 В течение двухгодичного периода 2014–2015 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (внебюджетные ресурсы): специальные группы экспертов: совещание группы экспертов по реформам и стратегиям в жилищном секторе (1); совещание группы экспертов, посвященное первоочеред-

ным задачам мэров городов в области обеспечения жильем и благоустройства трущоб (1);

b) прочая основная деятельность (внебюджетные ресурсы):

- i) периодические публикации: ежегодный доклад с информацией о случаях принудительного выселения и альтернативных подходах к принудительному выселению (1);
- ii) неперiodические публикации: издание “Global Housing Strategy to the Year 2025” («Глобальная стратегия в области жилья на период до 2025 года»), посвященное вопросам жилья и планированию территорий общественного пользования, многоцелевого использования площадей и плотности застройки; новаторским подходам к финансированию жилищного сектора; новаторским подходам в жилищном законодательстве; и благоустройству трущоб, в частности опыту стран по использованию территорий общественного пользования для содействия благоустройству (1); организационные и финансовые механизмы содействия благоустройству трущоб в Каире и его пригородах в Египте совместно с Группой по проведению исследований и укреплению потенциала (1); публикация, посвященная проведенным в жизнь стратегиям и программам реформирования жилищного сектора (Региональное отделение для арабских государств) (1); оценка социально-экономической отдачи мегапроекта в Египте в рамках стратегической и технической поддержки со стороны ООН-Хабитат (1);
- iii) технические материалы: “Global Housing Strategy to the Year 2015” («Глобальная стратегия в области жилья на период до 2025 года»), разработка различных руководящих указаний для партнеров по разработке и осуществлению стратегий (1); руководство по стратегиям и программам в области обеспечения населения доступным жильем (2);

c) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):

- i) консультационные услуги: консультационные услуги по реформам и стратегиям в жилищном секторе под эгидой Регионального отделения для арабских государств (11), Регионального отделения для Африки (1), Регионального отделения для Латинской Америки и Карибского бассейна (11) и Регионального отделения для Азии и Тихого океана (11); консультационные услуги по вопросам расширения возможностей целевых уязвимых групп населения для улучшения их условий жизни под эгидой Регионального отделения для Азии и Тихого океана, Регионального отделения для арабских государств, Регионального отделения для Африки и Регионального отделения для Латинской Америки и Карибского бассейна (18); консультационные услуги по реформам и мерам в жилищном секторе в Сомали (13); консультационные услуги по вопросам благоустройства трущоб и предупреждения их образования для 41 страны (1); консультационные услуги по вопросам, касающимся норм и правил экологически безопасного строительства, под эгидой Регионального отделения для Африки, Регионального отделения для Азии и Тихого океана и Регионального отделения для Латинской Америки и Карибского бассейна (7); консультационные услуги по вопросам улучшения условий жизни уязвимых групп населения в арабских государствах и регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (23);

- ii) учебные курсы, семинары и практикумы: учебные семинары по стратегиям в жилищном секторе в пяти странах (Афганистан, Буркина-Фасо, Эфиопия, Гаити и Сенегал) (5); учебная подготовка по реформам и мерам в жилищном секторе в шести странах (Афганистан, Буркина-Фасо, Эфиопия, Гаити, Сенегал и Судан) (6); учебная подготовка по вопросам благоустройства трущоб и предупреждения их образования для 41 страны (41); учебная подготовка по путям расширения возможностей целевых уязвимых групп населения в целях улучшения их условий жизни в Антигуа и Барбуде, Бурунди, Кабо-Верде, Конго, Кот-д'Ивуаре, Гамбии, Мадагаскаре, Малави, Мали, Маврикии, Нигерии, Уганде, Гаити, Ямайке, Тринидаде и Тобаго, Фиджи, Папуа — Новой Гвинее и Соломоновых Островах (18); учебный курс по нормам и правилам экологически безопасного строительства (1); услуги в области учебной подготовки по вопросам повышения качества жизни уязвимых групп населения (программа благоустройства трущоб на основе широкого участия всех заинтересованных сторон, этап 2) в Антигуа и Барбуде, Бурунди, Кабо-Верде, Конго, Кот-д'Ивуаре, Гамбии, Мадагаскаре, Малави, Мали, Маврикии, Нигерии, Уганде, Гаити, Ямайке, Тринидаде и Тобаго, Фиджи, Папуа — Новой Гвинее и Соломоновых Островах (18);
- iii) проекты на местах: осуществление проектов на местах, направленных на разработку и осуществление норм и правил экологически безопасного строительства Сектором по вопросам жилья и благоустройства трущоб в трех странах (Эквадор, Кения, Филиппины) (3), Региональным отделением для Азии и Тихого океана — в семи странах (Афганистан, Бангладеш, Фиджи, Непал, Пакистан, Шри-Ланка, Вьетнам) (7), Региональным отделением для Латинской Америки и Карибского бассейна — в одной стране (Колумбия) (1) и Региональным отделением для Африки — в одной стране (Южный Судан) (1); осуществление проектов на местах по благоустройству трущоб и предупреждению их образования в 41 стране, включая 4 страны, не охваченные программой благоустройства трущоб на основе широкого участия заинтересованных сторон (Бангладеш, Сомали, Южный Судан и Шри-Ланка) (41); проекты на местах, направленные на расширение возможностей целевых уязвимых групп населения для улучшения их условий жизни в Сомали (2); проекты на местах, направленные на расширение возможностей целевых уязвимых групп населения для улучшения их условий жизни в Антигуа и Барбуде, Бурунди, Кабо-Верде, Республике Конго, Кот-д'Ивуаре, Гамбии, Мадагаскаре, Малави, Мали, Маврикии, Нигерии, Уганде, Гаити, Ямайке, Тринидаде и Тобаго, Фиджи, Папуа — Новой Гвинее и Соломоновых Островах (18); проекты на местах, направленные на повышение качества жизни уязвимых групп населения, в Либерии, Южном Судане, Ираке, Ливии, Судане, Афганистане, Бангладеш, Мьянме, Пакистане, Соломоновых Островах, Шри-Ланке и Гаити (12); проекта по разработке и осуществлению реформ и мер в жилищном секторе под эгидой Регионального отделения для Азии и Тихого океана (Фиджи, Папуа — Новая Гвинея, Соломоновы Острова, Тувалу, Вануату и Вьетнам) (5) и Регионального отделения для Латинской Америки и Карибского бассейна (Ямайка) (1).

Таблица 15.22

Потребности в ресурсах: подпрограмма 5

Категория	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2012–2013 гг.	2014–2015 гг. (до пересчета)	2012–2013 гг.	2014–2015 гг.
А. Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	747,4	747,4	3	3
Расходы, не связанные с должностями	98,8	89,3	–	–
Итого	846,2	836,7	3	3
В. Внебюджетные ресурсы	41 582,4	60 960,9	21	21
Всего	42 428,6	61 797,6	24	24

- 15.82 Ассигнования в размере 747 400 долл. США предназначены для финансирования трех должностей (2 С-4 и 1 должности местного разряда). Ассигнования в размере 89 300 долл. США для финансирования потребностей, не связанных с должностями, отражают чистое сокращение объема ресурсов на 9500 долл. США и предназначены в первую очередь для покрытия расходов на услуги консультантов и экспертов, поездки персонала и услуги по контрактам, а также общих оперативных расходов и расходов, связанных с прочими оперативными потребностями. Чистое сокращение обусловлено в основном сокращением расходов на услуги консультантов, связь и услуги по контрактам, бумагу и принадлежности в связи с уменьшением их потребления и приобретение новой мебели в соответствии с положениями доклада Генерального секретаря о набросках бюджета, которое отражено в таблице 15.7 и частично компенсируется повышением расценок на общие услуги, предоставляемые организации Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби, и увеличением расходов на поездки персонала для оказания консультационных услуг органам государственной власти.
- 15.83 В течение двухгодичного периода 2014–2015 годов внебюджетные ресурсы, общий объем которых, как ожидается, составит 60 960 900 долл. США (увеличение на 19 378 500 долл. США), будут использоваться для финансирования 21 должности (15 должностей категории специалистов и выше и 6 должностей местного разряда) и покрытия не связанных с должностями расходов в связи с осуществлением программы работы по подпрограмме 5 («Жилье и благоустройство трущоб») для достижения целей по трущобам, поставленных в Декларации тысячелетия и Йоханнесбургском плане. Эти ресурсы будут использоваться для оказания государствам-членам помощи в проведении аналитического обзора своих жилищных стратегий и разработке стратегий и мероприятий в жилищном секторе, предусматривающих учет особых потребностей женщин. Особое внимание в рамках этой подпрограммы будет уделяться обеспечению предложения доступных земельных участков с подведенными коммуникациями и созданию возможностей получения жилья в масштабах, которые позволят сдерживать рост существующих и появление новых трущоб, а также реализации программ по благоустройству трущоб на национальном уровне и в масштабах городов в целях улучшения жилищных условий и повышения качества жизни в существующих трущобах.

Подпрограмма 6 Снижение рисков и восстановление

Потребности в ресурсах (до пересчета): 891 300 долл. США

- 15.84 Ответственность за осуществление данной подпрограммы возложена на Сектор по вопросам снижения рисков и восстановления.

Таблица 15.23

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: повышение жизнестойкости городов в условиях кризисов, вызванных природными явлениями или деятельностью человека, и осуществление деятельности по восстановлению таким образом, чтобы обеспечивалось устойчивое развитие городов

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

а) Принятие более эффективных мер, стратегий и программ для снижения рисков для городов в целях повышения жизнестойкости городов и других населенных пунктов

а) Число местных, региональных и национальных органов власти и партнеров, которые включили в свои планы меры по снижению рисков для городов и управлению ими

Показатели для оценки работы

Показатель за 2010–2011 годы: 6 местных, региональных и национальных органов власти и 2 организации-партнера

Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 21 местный, региональный и национальный орган власти и 6 организаций-партнеров

Целевой показатель на 2014–2015 годы: 36 местных, региональных и национальных органов власти и 10 партнеров

б) Повышение эффективности мероприятий по восстановлению и реконструкции населенных пунктов в целях обеспечения устойчивости городов и других населенных пунктов в долгосрочном плане

б) i) Доля выступающих в качестве партнеров городов и других населенных пунктов, которые приступили к осуществлению программ реконструкции застройки в населенных пунктах городского типа в целях обеспечения их устойчивого развития, включая снижение рисков

Показатели для оценки работы

Показатель за 2010–2011 годы: нет данных

Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 60 процентов

Целевой показатель на 2014–2015 годы: 65 процентов

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

	ii) Доля проведенных ООН-Хабитат в чрезвычайных ситуациях мероприятий, которые включали меры по обеспечению долгосрочного развития и снижения рисков <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2010–2011 годы: нет данных Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 80 процентов Целевой показатель на 2014–2015 годы: 90 процентов
с) Принятие мер в кризисных ситуациях в рамках программ реабилитации жилья, которые содействовали обеспечению устойчивого развития и жизнестойкости городов и других населенных пунктов	с) i) Доля осуществляемых партнерами программ реабилитации жилья, реализация которых содействует возведению постоянного жилья, способного выстоять в условиях бедствий <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2010–2011 годы: нет данных Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 40 процентов Целевой показатель на 2014–2015 годы: 45 процентов ii) Доля осуществляемых ООН-Хабитат программ реабилитации жилья, которые предусматривают возведение постоянного жилья, способного выстоять в условиях бедствий <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2010–2011 годы: нет данных Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 80 процентов Целевой показатель на 2014–2015 годы: 90 процентов

Внешние факторы

- 15.85 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) будут минимальными риски изменений в правительстве, которые потенциально могут замедлить прогресс в осуществлении инициатив в земельном и жилищном секторах; б) государства-члены будут положительно реагировать на руководящие указания и рекомендации для них; и с) будут предоставлены людские и финансовые ресурсы, необходимые для осуществления соответствующих мероприятий.

Мероприятия

15.86 В течение двухгодичного периода 2014–2015 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (внебюджетные ресурсы): оказание помощи представителям, докладчикам: совещания Исполнительного комитета по гуманитарным вопросам (1); совещания по последующим мерам, связанным с Хиогской рамочной программой (1); совещания Межучрежденческого постоянного комитета (1);
- б) прочая основная деятельность (внебюджетные ресурсы):
 - i) непериодические публикации: годовой обзор осуществления жилищных проектов после кризисов (2); годовой обзор мероприятий по реабилитации жилья и восстановлению населенных пунктов (2); годовой обзор мер, стратегий и программ по снижению рисков для городов (2); двухгодичный доклад о тенденциях в области реабилитации жилья и восстановления населенных пунктов (1); двухгодичный доклад о тенденциях в области снижения рисков для городов и повышения их жизнестойкости (1);
 - ii) специальные мероприятия: организация совместно с другими секторами в ходе седьмой сессии Всемирного форума городов диалога/«круглого стола» для обсуждения важной роли технического обслуживания объектов инфраструктуры и территорий общественного пользования для жизнестойкости городов (1);
- с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
 - i) консультационные услуги: консультационные услуги по вопросам реабилитации жилья (6); консультационные услуги по вопросам снижения рисков для городов (6); консультационные услуги для городов по принятию мер в чрезвычайных ситуациях (в зависимости от вида чрезвычайной ситуации) (1);
 - ii) учебные курсы, семинары и практикумы: групповой учебный курс по восстановлению и реконструкции населенных пунктов (2); групповой учебный курс по реабилитации жилья (2); групповой учебный курс по вопросам, касающимся рисков для городов и жизнестойкости городов (2);
 - iii) проекты на местах: осуществление региональных проектов и проектов на местах в области восстановления и реконструкции населенных пунктов под эгидой Регионального отделения для Африки (4), Регионального отделения для арабских государств (2), Регионального отделения для Азии и Тихого океана (8) и Регионального отделения для Латинской Америки и Карибского бассейна (3) (17); осуществление региональных проектов и проектов на местах в области реабилитации жилья под эгидой Регионального отделения для Африки (3), Регионального отделения для арабских государств (1), Регионального отделения для Азии и Тихого океана (5) и Регионального отделения для Латинской Америки и Карибского бассейна (3) (12); осуществление региональных проектов и проектов на местах в области снижения рисков для городов под эгидой Регионального отделения для Африки (3), Регионального отделения для арабских государств (2), Регионального отделения для Азии и Тихого океана (8) и Регионального отделения для Латинской Америки и Карибского бассейна (2) (15).

Таблица 15.24

Потребности в ресурсах: подпрограмма 6

Категория	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2012–2013 гг.	2014–2015 гг. (до пересчета)	2012–2013 гг.	2014–2015 гг.
А. Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	772,3	772,3	4	4
Расходы, не связанные с должностями	132,0	119,0	–	–
Итого	904,3	891,3	4	4
В. Внебюджетные ресурсы	72 564,1	64 975,5	21	21
Всего	73 468,4	65 866,8	25	25

- 15.87 Ассигнования в размере 772 300 долл. США предназначены для финансирования четырех должностей (1 С-4, 1 С-3 и 2 должности местного разряда). Ассигнования в размере 119 000 долл. США для финансирования потребностей, не связанных с должностями, отражают чистое сокращение объема ресурсов на 13 000 долл. США и предназначены в первую очередь для покрытия расходов на услуги консультантов и экспертов, поездки персонала и услуги по контрактам, а также общих оперативных расходов и расходов, связанных с прочими оперативными потребностями. Чистое сокращение объема ресурсов обусловлено в основном сокращением расходов на оплату услуг консультантов, связь, услуги по контрактам, бумагу и принадлежности в связи с уменьшением их потребления и приобретение новой мебели в соответствии с положениями доклада Генерального секретаря о набросках бюджета, которое отражено в таблице 15.7 и частично компенсируется повышением расценок на общие услуги, предоставляемые организации Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби, и увеличением расходов на поездки персонала для оказания консультационных услуг органам государственной власти.
- 15.88 В течение двухгодичного периода 2014–2015 годов внебюджетные ресурсы, общий объем которых, как ожидается, составит 64 975 500 долл. США (сокращение на 7 588 600 долл. США), будут использоваться для финансирования 21 должности (16 должностей категории специалистов и выше, 2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) и 3 должности местного разряда) и покрытия не связанных с должностями расходов в связи с осуществлением программы работы по подпрограмме 6 («Снижение рисков и восстановление»), предусматривающей снижение рисков для городов и принятие мер в связи с кризисами на основе реализации Программы обеспечения жизнестойкости городов и восстановления населенных пунктов. Особое внимание при реализации этой подпрограммы будет уделяться предотвращению бедствий и принятию мер в связи с ними в городах, переживающих кризисы, при обеспечении справедливого доступа к помощи, оказываемой по линии программы. Будут прилагаться усилия для создания благоприятных условий для участия в мероприятиях женщин и других уязвимых групп населения.

Подпрограмма 7**Исследовательская работа и развитие потенциала***Потребности в ресурсах (до пересчета): 3 517 300 долл. США*

- 15.89 Ответственность за осуществление данной подпрограммы возложена на Сектор исследовательской работы и развития потенциала.

Таблица 15.25

**Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели
достижения результатов и показатели для оценки работы**

Цель Организации: совершенствование знаний по вопросам устойчивой урбанизации и укрепление потенциала в области разработки и осуществления основанных на фактах мер и программ на национальном, местном и глобальном уровнях

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
а) Совершенствование наблюдения за условиями и тенденциями в городах	а) i) Число городских центров наблюдения, использующих инструменты наблюдения, методы и данные ООН-Хабитат <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2010–2011 годы: 254 городских центра наблюдения Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 274 городских центра наблюдения Целевой показатель на 2014–2015 годы: 300 городских центров наблюдения ii) Число выступающих в качестве партнеров национальных статистических управлений, готовящих данные и показатели по городам <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2010–2011 годы: 10 национальных статистических управлений, выступающих в качестве партнеров Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 15 национальных статистических управлений, выступающих в качестве партнеров Целевой показатель на 2014–2015 годы: 35 национальных статистических управлений, выступающих в качестве партнеров

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
b) Совершенствование знаний по вопросам устойчивой урбанизации на местном, национальном и глобальном уровнях	b) i) Число местных органов власти и национальных правительств, которые используют основные издания ООН-Хабитат и ее базу данных о передовых методах при разработке стратегий <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2010–2011 годы: 300 местных органов власти и 30 национальных правительств Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 400 местных органов власти и 40 национальных правительств Целевой показатель на 2014–2015 годы: 500 местных органов власти и 50 национальных правительств ii) Число стран-партнеров, готовящих национальные доклады по городам в целях совершенствования планирования мер на местном и общенациональном уровнях <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2010–2011 годы: 5 стран-партнеров Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 10 стран-партнеров Целевой показатель на 2014–2015 годы: 20 стран-партнеров
c) Расширение возможностей национальных и местных органов власти и партнеров по разработке и осуществлению основанных на фактах стратегий и программ	c) i) Число местных и национальных органов власти, укрепивших свой потенциал в области разработки основанных на фактах стратегий и программ <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2010–2011 годы: нет данных Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 10 органов власти Целевой показатель на 2014–2015 годы: 15 органов власти ii) Увеличение числа стратегий и программ, разработанных на основе фактологической информации

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
-----------------------------------	-----------------------------------

	<i>Показатели для оценки работы</i>
--	-------------------------------------

	Показатель за 2010–2011 годы: нет данных
--	--

	Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 10 стратегий и программ
--	--

	Целевой показатель на 2014–2015 годы: 15 стратегий и программ
--	--

Внешние факторы

- 15.90 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что а) правительства и партнеры признают экстренную необходимость решения проблем урбанизации, одновременно сознавая, что для содействия принятию решений необходимы более глубокие знания и более точная информация; б) центральные и местные органы власти будут оказывать поддержку созданию и функционированию систем наблюдения за условиями в городах, а также учреждениям, занимающимся укреплением потенциала, и соответствующей деятельности; и с) государства-члены будут запрашивать технические и консультационные услуги и услуги в области укрепления потенциала и будут выполнять соответствующие рекомендации.

Мероприятия

- 15.91 В течение двухгодичного периода 2014–2015 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (внебюджетные ресурсы): специальные группы экспертов: совещания жюри и технического консультативного комитета Дубайской премии за передовые методы работы (2); жюри премии им. Рафика Харири (1); жюри премии шейха Халифы (1);
 - б) прочая основная деятельность (внебюджетные ресурсы):
 - i) периодические публикации: основной доклад ООН-Хабитат (1);
 - ii) непериодические публикации: сокращенное издание основного доклада ООН-Хабитат (1); доклад-исследование о будущем городов (1); доклад о состоянии городов в различных странах (4); доклад 2015 года о состоянии городов в экорегионе (1); доклад 2015 года о состоянии городов в Евразии (1); доклад 2014 года о состоянии европейских городов (1); материалы по городской тематике в рамках подготовки к конференции Хабитат-III (5);
 - iii) специальные мероприятия: специальное мероприятие, посвященное территориям общественного пользования и вопросам сообщения (1); учебное мероприятие по вопросам, касающимся устойчивого развития городов, индекса процветания городов, различий в уровне дохода в городах, благоустройства трущоб повсюду в городах и обеспечения жильем малоимущих в Африке, совместно с партнерами по Повестке дня Хабитат в ходе седьмой сессии Всемирного форума городов (1);
 - iv) технические материалы: атлас населенных пунктов 2015 года (1); база данных о передовых методах, новое издание (1); инструменты для укрепления потенциала в области устойчивой урбанизации, предназначенные для местных органов власти и

учебных заведений (3); возможный инструмент для укрепления потенциала в вопросах планирования, принятия ответных мер в связи с изменением климата, решения проблем молодежи и благоустройства трущоб (1); индекс процветания 200 городов (1); база данных по городам-партнерам ООН-Хабитат с исследованием их структур управления (1); геосъемка территорий общественного пользования (1); геосъемка путей сообщения в городах (1); глобальная база данных по актуальным для городов показателям за 2014 год (1); руководство для местного городского центра наблюдения (1); интернет-программа для организации учебной подготовки (1); региональные показатели по городам для Хабитат-III (5); пакет учебных материалов по обеспечению жильем городской бедноты (1); руководство ООН-Хабитат по вопросам будущего городов для седьмой сессии Всемирного форума городов (7); руководство по вопросам будущего городов, перспективный анализ по городам (1); четвертая версия системы баз данных “Urban Info” (1); атлас, отражающий изменение границ трущоб в мире (1);

с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):

- i) консультационные услуги: консультационные услуги в области укрепления потенциала (4); консультационные услуги национальным и местным органам управления в области разработки концепций на будущее (4); центр изучения городов и соответствующей профессиональной подготовки (1); участие в оказании технической помощи и помощи в развитии потенциала в области устойчивого развития городов в рамках Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций и подготовки индекса «обучающихся городов» и индекса процветания городов (1);
- ii) учебные курсы, семинары и практикумы: оценка собственного потенциала заведениями по подготовке кадров для местных органов управления (1); серии мероприятий по подготовке персонала и диалогов по городской тематике на местах (2); региональные практикумы в Африке и Азии (2); учебные практикумы по вопросам устойчивого развития городов для местных органов управления и партнеров по Повестке дня Хабитат в Азии, Африке и Латинской Америке (2); практикумы по вопросам, касающимся образования и разработки учебных планов для университетов, с участием 40 человек (2);
- iii) проекты на местах: осуществление совместно с соответствующими секторами программ укрепления потенциала в областях борьбы с изменением климата, городской экономики, руководства и децентрализации (2); развитие образования и исследовательской работы по вопросам, касающимся городов, и связей с университетами на основе осуществления Инициативы по партнерству Хабитат с университетами (1); оказание поддержки международному центру подготовки специалистов по урбанистике провинции Канвондо (1); демонстрационные проекты, посвященные будущему городов (2);

Таблица 15.26

Потребности в ресурсах: подпрограмма 7

Категория	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2012–2013 гг.	2014–2015 гг. (до пересчета)	2012–2013 гг.	2014–2015 гг.
А. Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	3 464,2	3 132,7	12	11
Расходы, не связанные с должностями	391,9	384,6	–	–
Итого	3 856,1	3 517,3	12	11
В. Внебюджетные ресурсы	16 560,2	25 784,7	14	14
Всего	20 416,3	29 302,0	26	25

- 15.92 Ассигнования в размере 3 132 700 долл. США для финансирования потребностей, связанных с должностями, отражают сокращение объема ресурсов на 331 500 долл. США и предназначены для финансирования 11 должностей (1 Д-1, 1 С-5, 3 С-4, 3 С-3, 2 С-2 и 1 местного разряда). Сокращение объема ресурсов обусловлено упразднением одной должности С-4 во исполнение резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи и показано в таблице 15.6, позиция 2.
- 15.93 Ассигнования в размере 384 600 долл. США для финансирования потребностей, не связанных с должностями, отражают чистое сокращение объема ресурсов на 7300 долл. США и предназначены для покрытия расходов на услуги консультантов и экспертов, поездки персонала и услуги по контрактам, а также общих оперативных расходов и расходов, связанных с прочими оперативными потребностями. Чистое сокращение объема ресурсов для покрытия не связанных с должностями расходов обусловлено в основном сокращением расходов на связь и услуги по контрактам, бумагу и принадлежности и в связи с уменьшением их потребления и приобретение новой мебели в соответствии с положениями доклада Генерального секретаря о набросках бюджета, которое отражено в таблице 15.7 и частично компенсируется повышением расценок на общие услуги, предоставляемые организации Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби, и увеличением расходов на поездки персонала для оказания консультационных услуг органам государственной власти.
- 15.94 В течение двухгодичного периода 2014–2015 годов внебюджетные ресурсы, общий объем которых, как ожидается, составит 25 784 700 долл. США (увеличение на 9 224 500 долл. США), будут использоваться для финансирования 14 должностей (10 должностей категории специалистов и выше и 4 должности местного разряда), как это показано в таблице 15.26, и покрытия не связанных с должностями расходов в связи с осуществлением программы работы по подпрограмме 7 («Исследовательская работа и развитие потенциала»). Эти ресурсы предназначены для финансирования сбора и обработки данных и их преобразования в знания, которые впоследствии используются для разработки более обоснованных стратегий, на основе развития потенциала и оказания консультационных услуг по техническим вопросам без отрыва от работы. В рамках этой подпрограммы будет отслеживаться прогресс в достижении показателя по трущобам, предусмотренного в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в Повестке дня Хабитат, и соответствующие данные будут представляться в основных докладах и в рамках программы показателей по городам и в надлежащих случаях будут включать данные по гендерным аспектам. Подпрограмма предусматривает также оказание специалистами помощи в области развития потенциала учреждений и повышения квалификации отдельных их сотрудников в целях содействия разработке страте-

гий и программ, основанных на фактологической информации и учитывающих гендерные аспекты, в интересах заинтересованных сторон в городах.

D. Вспомогательное обслуживание программы

Потребности в ресурсах (до пересчета): 1 913 500 долл. США

- 15.95 В рамках вспомогательного обслуживания программы будут приниматься меры для укрепления механизмов обеспечения подотчетности организации и управления финансовыми ресурсами и системами в целях эффективного осуществления программы работы и исполнения бюджета. Поддержку программы будет обеспечивать Отдел управления, который будет координировать функции финансового управления и контроля, управления и распоряжения ресурсами, контроля за рабочими процессами и обеспечения надлежащего качества, охватывающие управление, планирование по программе, мониторинг и представление отчетности, ориентированные на конкретные результаты. Отдел управления будет тесно сотрудничать с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби по вопросам, касающимся, среди прочего, финансового управления и контроля, управления кадровыми ресурсами и административной деятельности, руководящих указаний по рабочим процессам и самих рабочих процессов, а также оказания услуг по проектам региональным отделениям и отделениям на местах и их административного обслуживания.

Мероприятия

- 15.96 В течение двухгодичного периода 2014–2015 годов будут осуществляться следующие мероприятия: конференционное обслуживание, административное руководство, надзор (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):
- a) общее административное руководство и управление: полный переход на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС) (1);
 - b) управление людскими ресурсами: совершенствование базы данных с информацией о профессиональных навыках, включая навыки основного персонала, персонала по проектам и консультантов, с инструментами, позволяющими подбирать необходимые навыки для осуществления различных проектов и выявлять нехватку специалистов с теми или иными навыками (1); комплексная программа укрепления потенциала в области планирования, управления осуществлением программы, мониторинга и оценки, ориентированных на конкретные результаты (учебные семинары, наставничество и систематическое обучение без отрыва от работы) (2); периодические доклады о людских ресурсах (4);
 - c) планирование программы, бюджет, счета: разрешение на выделение ассигнований по линии внебюджетных ресурсов (8); стратегические рамки на 2016–2017 годы (1); программа работы и бюджет на двухгодичный период 2016–2017 годов (1); отчеты об исполнении бюджета и финансовые прогнозы (8); контроль за исполнением бюджета и поддержка по линии основных и внебюджетных ресурсов (1); регулярные всеобъемлющие финансовые доклады, относящиеся к двухгодичному периоду 2014–2015 годов, для Комитета постоянных представителей, Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, доноров и других партнеров (30); модуль представления отчетности для подготовки обязательных докладов основным заинтересованным сторонам, включая Комитет постоянных представителей, Центральные учреждения Организации Объединенных Наций, доноров и других партнеров (1); вспомогательная документация для

межправительственных процессов (Комитет по программе и координации и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам) (2); годовые планы работы ООН-Хабитат (2); обновленные инструменты управления, ориентированного на конкретные результаты (1);

- d) централизованное вспомогательное обслуживание: автоматизация упорядоченных рабочих процессов для содействия подотчетности, транспарентности и эффективности деятельности организации (1); поддержка в области инфраструктуры информационно-коммуникационных технологий и техническая поддержка для содействия соблюдению технических требований ООН-Хабитат (1); инструменты управления знаниями, призванные обеспечивать принятие решений на основе всей имеющейся информации и содействовать накоплению организационного опыта и обмену знаниями между партнерами (1); проведение раз в месяц оценки прогресса в выполнении рекомендаций и его отслеживание (1); ежеквартальные доклады о выполнении рекомендаций, вынесенных по итогам ревизии (8); упорядоченные административные и финансовые процедуры и рабочие процессы (1); система мер, процедур и средств автоматизации процессов, призванная содействовать ускоренному утверждению проектов и их осуществлению (1); оказание технической поддержки руководителям для обеспечения эффективного и своевременного выполнения рекомендаций (1); обновленные стратегии в области информационно-коммуникационных технологий и управления знаниями (2);
- e) службы внутреннего надзора: годовой доклад о ходе осуществления шестилетнего стратегического плана и программы работы (2); доклад об исполнении программы за двухгодичный период 2014–2015 годов (1); внутренний доклад, содержащий оценку потенциала в области управления, ориентированного на конкретные результаты (1); доклад, содержащий обзор программы для старших руководителей (4).

Таблица 15.27

Потребности в ресурсах: вспомогательное обслуживание программы

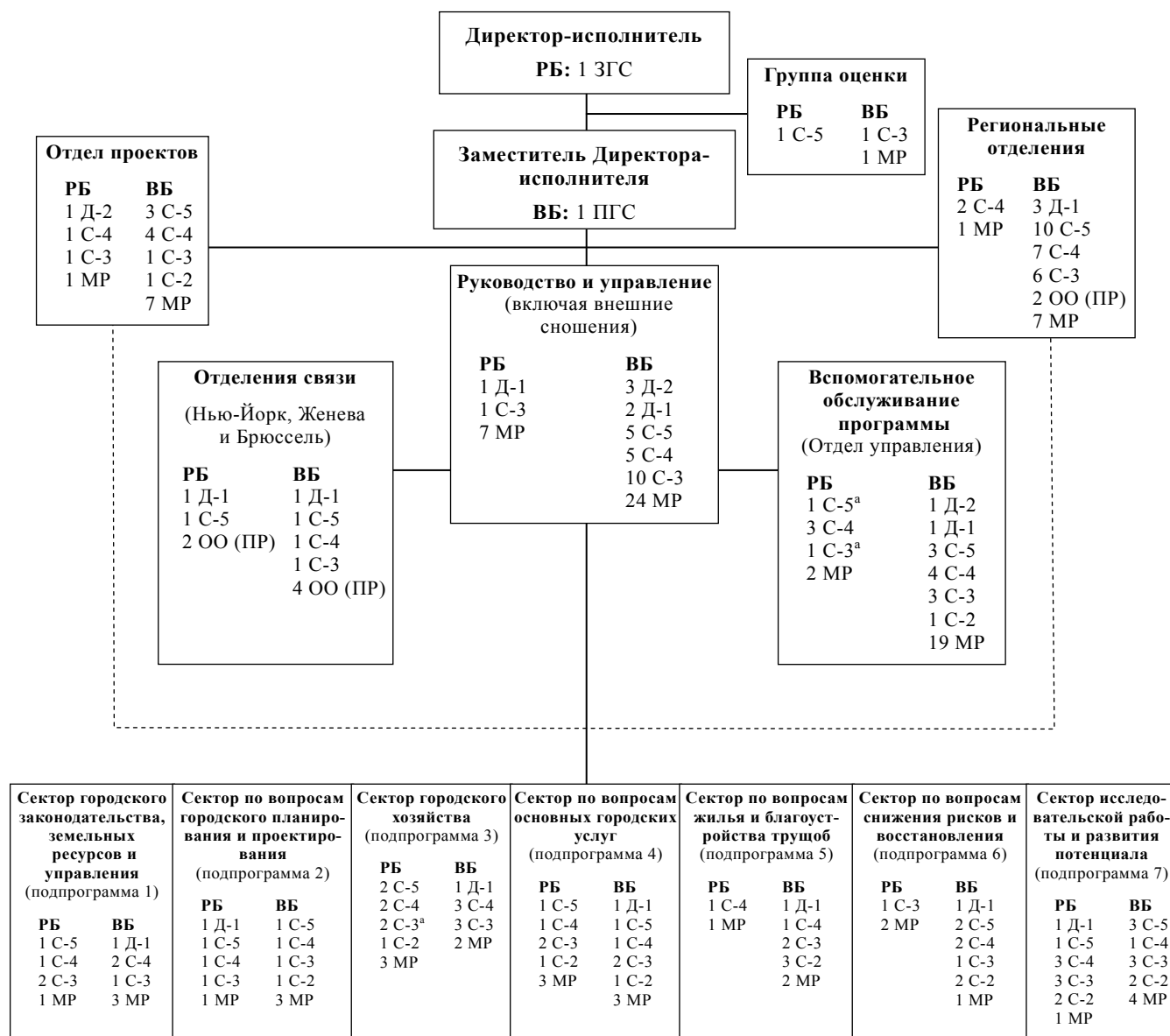
Категория	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2012–2013 гг.	2014–2015 гг. (до пересчета)	2012–2013 гг.	2014–2015 гг.
A. Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	1 435,3	1 812,1	6	7
Расходы, не связанные с должностями	98,3	101,4	—	—
Итого	1 533,6	1 913,5	6	7
B. Внебюджетные ресурсы	10 952,0	8 326,7	32	32
Всего	12 485,6	10 240,2	38	39

- 15.97 Ассигнования в размере 1 812 100 долл. США для финансирования потребностей, связанных с должностями, отражают чистое увеличение объема ресурсов на 376 800 долл. США и предназначены для финансирования семи должностей (1 С-5, 3 С-4, 1 С-3 и 2 местного разряда). Чистое увеличение объема ресурсов отражает перевод в данный компонент одной должности С-5 и одной должности С-3 из Канцелярии Директора-исполнителя и перевод одной должности С-3 в подпрограмму 3 «Городское хозяйство» в связи с реорганизацией программы и перераспределением ресурсов в соответствии с положениями резолюции 23/11 Совета управляющих.

- 15.98 Ассигнования в размере 101 400 долл. США для финансирования потребностей, не связанных с должностями, отражают увеличение объема ресурсов на 3100 долл. США и предназначены прежде всего для покрытия расходов на услуги консультантов, поездки персонала и услуги по контрактам, а также общих оперативных расходов и расходов, связанных с прочими оперативными потребностями. Чистое увеличение объема ресурсов для покрытия расходов, не связанных с должностями, обусловлено в основном дополнительными потребностями для оплаты услуг консультантов и повышением расценок на общие услуги, предоставляемые организацией Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби, которые частично компенсируются сокращением расходов на связь, услуги по контрактам, бумагу и принадлежности в связи с уменьшением их потребления, и приобретение новой мебели в соответствии с положениями доклада Генерального секретаря о набросках бюджета, как это показано в таблице 15.7.
- 15.99 В течение двухгодичного периода 2014–2015 годов внебюджетные ресурсы, общий объем которых, как ожидается, составит 8 326 700 долл. США, будут использоваться для финансирования 32 должностей (13 должностей категории специалистов и выше и 19 должностей местного разряда) и покрытия не связанных с должностями расходов по осуществлению программы работы ООН-Хабитат.

Приложение I

Организационная структура и распределение должностей на 2014–2015 годы

^a Перевод должности в компонент/подпрограмму.

Приложение II

Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов

*Краткое изложение рекомендации**Меры, принятые для выполнения рекомендации*

Комиссия ревизоров

(A/67/5/Add.15, глава II)

ООН-Хабитат согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует провести анализ затрат и выгод, связанных с внедрением процедур для уменьшения курсовых рисков и убытков. В координации с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби и с учетом указаний Центральные учреждения Организации Объединенных Наций это могло бы предусматривать использование коммерческих решений (пункт 24).

ООН-Хабитат согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует обратиться к Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби с просьбой о представлении в своих будущих финансовых ведомостях более подробной информации путем включения в ведомость I подстрочного примечания с указанием суммы кредитовых проводок, обусловленных списанием обязательств, относящихся к предыдущим периодам, по незавершенным проектам (пункт 29).

Комиссия вновь рекомендует ООН-Хабитат разработать конкретные планы финансирования обязательств, связанных с выплатами при окончании службы и после выхода на пенсию, для рассмотрения и утверждения ее Советом управляющих и Генеральной Ассамблеей (пункт 36).

ООН-Хабитат согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ООН-Хабитат и Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби следует провести проверку в связи со всеми неподтвержденными документами остатками средств, фигурирующими в бухгалтерских книгах, и принять меры для сторнирования бухгалтерских проводок по этим остаткам средств путем их списания (пункт 39).

В соответствии с резолюцией 67/246 Генеральной Ассамблеи Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в настоящее время рассматривают возможность купли-продажи валюты на срок для защиты Организации Объединенных Наций от риска колебаний валютных курсов.

Вся информация такого рода будет представляться в соответствии с МСУГС после перехода на них.

В настоящее время ООН-Хабитат ожидает указаний от Центральные учреждения Организации Объединенных Наций, после чего ООН-Хабитат может обратиться за соответствующим разрешением к Совету управляющих и Генеральной Ассамблее.

Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби, действуя от имени ООН-Хабитат, провело выверку соответствующих данных к 31 марта 2013 года.

Краткое изложение рекомендации

ООН-Хабитат согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей во взаимодействии с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби следует усилить контроль за регистрацией и учетом активов, установить причины, по которым активы, общие затраты на приобретение которых составили 1,88 млн. долл. США, в течение двухгодичного периода не были включены в реестры активов, и принять меры по устранению недостатков в организации бухгалтерского учета и контроля (пункт 42).

ООН-Хабитат согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует определить простой общеорганизационный подход к управлению рисками, основанный на результатах проделанной ею предварительной работы и существующих процедурах представления отчетности и согласующийся с действиями, предпринятыми в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в 2012 году (пункт 45).

ООН-Хабитат согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует: а) предписать направлять в Секцию закупок все заявки на закупки, полномочия на осуществление которых делегированы Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби, с тем чтобы в договорные отношения с поставщиками вступала только Секция закупок Отделения; б) анализировать сообщения о случаях исключения из правил и утверждения контрактов задним числом для выяснения того, были ли эти случаи оправданными; и с) в тех случаях, когда факты свидетельствуют о неоправданности исключения из правил или утверждения контрактов задним числом, принимать меры для недопущения

Меры, принятые для выполнения рекомендации

ООН-Хабитат перепроверила свои данные об имуществе к 31 декабря 2011 года с целью обеспечить их полноту и точность и с тех пор укрепила свои процедуры проверки. В каждом периферийном подразделении есть сотрудник, отвечающий за имущество. Этот сотрудник обязан своевременно представлять ООН-Хабитат полные и точные данные об имуществе. Руководителей периферийных подразделений теперь официально просят проверять представляемые данные об активах их подразделения в целях удостоверения их полноты и точности. ООН-Хабитат теперь чаще проводит проверку данных, представляемых периферийными подразделениями, на предмет их качества, а также анализ случаев расхождений и несовпадений в целях выяснения их причин. В январе 2013 года ООН-Хабитат назначила сотрудника по управлению имуществом, официально поручив ему управление имуществом и инвентарными запасами.

В настоящее время ООН-Хабитат при поддержке со стороны Центральные учреждений Организации Объединенных Наций занимается разработкой рамочной основы управления рисками.

ООН-Хабитат при поддержке со стороны Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби продолжает обеспечивать подготовку своего персонала по вопросам, касающимся процесса закупок, с целью обеспечить соблюдение положений и правил о закупках.

Кроме того, ООН-Хабитат проводит обзор отчетов о закупках, представляемых Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби.

*Краткое изложение рекомендации**Меры, принятые для выполнения рекомендации*

повторения таких случаев (пункт 51).

ООН-Хабитат согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы ООН-Хабитат и Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби согласовали детальный реализационный план, снабженный калькуляцией расходов, охватывающий все аспекты внедрения МСУГС и указывающий ключевые вехи, которые предстоит пройти с настоящего момента до составления в 2014 году первого комплекта финансовых ведомостей, отвечающих требованиям МСУГС (пункт 57).

ООН-Хабитат согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы она уточнила свой план по финансированию внедрения ею МСУГС (пункт 59).

ООН-Хабитат согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы она а) безотлагательно составила подробный план осуществления изменений, необходимых для того, чтобы привести разработку программ и управление их исполнением в соответствие с ее новыми стратегическими темами, указав в этом плане сроки, вехи для осуществления ключевых изменений, детали порядка отчетности об исполнении и вероятные последствия в части ресурсов, и б) ознакомила с этим планом сотрудников, чтобы они понимали производимые изменения и, в свою очередь, эффективно оповещали о них заинтересованные стороны (пункт 63).

ООН-Хабитат и Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби получили и одобрили план действий по внедрению МСУГС.

ООН-Хабитат будет обеспечивать финансирование должностей сотрудников, занимающихся внедрением МСУГС, на основе совместного несения расходов с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби. ООН-Хабитат принимает участие в деятельности совместных рабочих групп ЮНЕП/ Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби/ООН-Хабитат по МСУГС. Кроме того, ООН-Хабитат, Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби и ЮНЕП совместно несут расходы по учебной подготовке в целях сведения к минимуму приростных затрат. Была завершена программа подготовки инструкторов, и сотрудники, занимающиеся финансовыми и смежными вопросами, прошли подготовку по МСУГС.

Был подготовлен, утвержден и распространен среди сотрудников организации план на переходный период с подробным описанием мер по реализации стратегического и организационного плана на 2008–2013 годы и новых стратегических тем на основе изменения организационной структуры. Был подготовлен и выполнен план новых мер по проведению организационной реформы, и среди всех сотрудников была распространена информация обо всех этих мерах. Информация о ходе организационной реформы регулярно представляется также Комитету постоянных представителей, Координационному комитету по взаимоотношениям между администрацией и персоналом

*Краткое изложение рекомендации**Меры, принятые для выполнения рекомендации*

ООН-Хабитат согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы к декабрю 2012 года она усовершенствовала свои отчеты о выполнении работы, с включением в них а) сопоставления фактических расходов с ожидавшимися на уровне как проектов, так и программ и б) объяснения случаев, когда либо коэффициент освоения средств, либо показатель выполнения работы расходится с поставленной целью (пункт 68).

ООН-Хабитат согласилась также с рекомендацией Комиссии о том, чтобы а) удостовериться в солидности материалов, предоставляемых в порядке подтверждения выполненной работы, и б) с учетом количества мероприятий, из которых складываются сообщаемые данные о выполнении ею своей работы, рассмотреть вопрос о введении процесса выборочной проверки (пункт 69).

ООН-Хабитат согласилась далее с рекомендацией Комиссии о том, чтобы при составлении своего нового стратегического плана ООН-Хабитат, лучше используя имеющиеся данные, установила солидные, реалистичные и поддающиеся измерению показатели выполнения работы, достижение которых не будет чересчур легким, и максимально сократила необходимость в обстоятельных

и основным донорам.

Новая, недавно разработанная система учета ресурсов по проектам по количественно-суммовому методу и отчетности о них предусматривает оценку финансовых показателей деятельности по проектам с разбивкой расходов на заложенные в бюджет и фактические.

ООН-Хабитат улучшила процесс сбора информации, подтверждающей сообщаемые данные о результатах деятельности по программе, и использует для отслеживания показателей, использующихся для оценки работы, и сбора подтверждающих данных общесистемную Комплексную информационную систему контроля и документации Организации Объединенных Наций (ИМДИС). В последний раз, когда Отдел управления ООН-Хабитат запросил информацию о выполнении программы для ее включения в доклад 2012 года о ходе осуществления среднесрочного стратегического и организационного плана, он организовал для старших руководителей и координаторов ИМДИС всеобъемлющее информационное совещание и подчеркнул необходимость обеспечения того, чтобы вся представляемая информация о достигнутых результатах и осуществленных мероприятиях подтверждалась надежными данными. ООН-Хабитат уже приступила к сбору таких данных и их включению в информацию для ИМДИС, а также ведет отдельный учет других соответствующих данных. Отдел управления с конца марта 2013 года ввел процедуру выборочной проверки.

Новый стратегический план на 2014–2019 годы разработан и предусматривает продуманные, реалистичные и поддающиеся измерению показатели для оценки работы; эти показатели включены также в двухгодичный план по программе на двухгодичный период 2014–2015 годов.

*Краткое изложение рекомендации**Меры, принятые для выполнения рекомендации*

разъяснениях для заинтересованных сторон (пункт 70).

ООН-Хабитат согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы она срочно ознакомила Центральные учреждения Организации Объединенных Наций со своими предложениями и спецификациями в отношении системы учета и аккумуляции проектов для выяснения того, не следует ли ее интегрировать с «Умоджей» и как это сделать (пункт 74).

ООН-Хабитат согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы ее Комитет старших руководителей регулярно (по крайней мере раз в шесть месяцев) рассматривал ход выполнения заданий и сопоставлял его с программой работы и бюджетом на двухгодичный период, документально фиксируя это рассмотрение и намечаемые действия (пункт 77).

ООН-Хабитат в июне 2012 года представила на официальное рассмотрение и утверждение свое предложение и спецификации в отношении системы учета и аккумуляции проектов, в которых также определяется порядок ее интеграции с ИМИС и «Умоджей».

Комитет старших руководителей проведет обзор проделанной работы и ее результатов на основе информации, представленной в декабре 2012 года в докладе о ходе осуществления среднесрочного стратегического и организационного плана, в сопоставлении с двухгодичной программой работы и двухгодичным бюджетом ООН-Хабитат на своих предстоящих совещаниях в марте. В ходе обсуждений будет, среди прочего, проведен обзор доклада о ходе осуществления плана по областям деятельности, в ходе которого руководитель по каждой из этих областей выступит с краткой информацией, ответит на вопросы и примет участие в согласовании любых соответствующих решений. Все это будет занесено в официальный протокол обсуждений.

ООН-Хабитат намерена просить Совет управляющих в ходе его двадцать четвертой сессии в апреле 2013 года рассмотреть возможность представления докладов о ходе осуществления среднесрочного стратегического и организационного плана и двухгодичной программы работы и исполнения двухгодичного бюджета раз в год, а не раз в шесть месяцев, что одновременно уменьшит рабочую нагрузку, связанную с представлением этих докладов, и позволит обеспечить, чтобы основное внимание в них уделялось результатам, а не проводимым мероприятиям и текущей деятельности.

<i>Краткое изложение рекомендации</i>	<i>Меры, принятые для выполнения рекомендации</i>
ООН-Хабитат согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы она определила наилучший способ как для выяснения, так и для распространения уроков, преподанных оценками проектов (пункт 81).	Совет старших руководителей в марте 2013 года одобрил новую политику ООН-Хабитат в области оценки. Согласно этой политике все проекты будут предусматривать проведение внутренних оценок, а их результаты и информация о накопленном опыте будут обобщаться и представляться раз в шесть месяцев в докладе об оценке Совету ООН-Хабитат для принятия решений и распространяться среди всех сотрудников для ознакомления.

Приложение III

Мероприятия, осуществлявшиеся в 2012–2013 годах и не предусмотренные на двухгодичный период 2014–2015 годов

<i>A/66/6 (Sect.8), пункт</i>	<i>Мероприятие</i>	<i>Число</i>	<i>Причина прекращения осуществления</i>
Руководство и управление			
15.34(b)(i)	Периодическая публикация: “Urban World” («Мир городов») на английском языке	8	ООН-Хабитат упорядочивает свои доклады, сокращает масштабы распространения материалов в печатном виде и уменьшает число публикаций.
Итого		8	
Контроль за осуществлением Повестки дня Хабитат (бывшая подпрограмма 2)			
15.48(b)(i)	Периодическая публикация: “Global Report on Human Settlements” («Глобальный доклад по населенным пунктам»)	1	ООН-Хабитат упорядочивает свои глобальные доклады и в рамках этих усилий объединяет два своих основных доклада: “State of the World Cities Report” («Доклад о состоянии городов мира») и “Global Report on Human Settlements” («Глобальный доклад по населенным пунктам») в один основной доклад под названием “World Cities Report” («Доклад о городах мира»).
15.48(b)(i)	Периодическая публикация “State of the World Cities Report” («Доклад о состоянии городов мира»)	1	ООН-Хабитат упорядочивает свои глобальные доклады и в рамках этих усилий объединяет два своих основных доклада: “State of the World Cities Report” («Доклад о состоянии городов мира») и “Global Report on Human Settlements” («Глобальный доклад по населенным пунктам») в один основной доклад под названием “World Cities Report” («Доклад о городах мира»).
Итого		2	
Финансирование населенных пунктов (бывшая подпрограмма 4)			
15.61(b)(i)	Периодическая публикация: “State of Water and Sanitation in the World’s Cities” («Состояние водоснабжения и санитарии в городах мира»)	1	ООН-Хабитат упорядочивает свои глобальные доклады и отныне будет издавать один основной доклад.

<i>A/66/6 (Sect.8), пункт</i>	<i>Мероприятие</i>	<i>Число</i>	<i>Причина прекращения осуществления</i>
15.61(b)(i)	Периодическая публикация: посвященная деятельности ООН-Хабитат глава издания “World Water Development Report” («Доклад об освоении водных ресурсов мира»)	1	ООН-Хабитат будет продолжать представлять материалы для доклада об освоении водных ресурсов мира, но их не следует включать в число периодических публикаций.
15.61(b)(i)	Периодическая публикация: ежегодный доклад о деятельности Целевого фонда для водоснабжения и санитарии	1	Вместо этого доклада будет издаваться ежегодный доклад об основных услугах в городах.
Итого		3	
Всего		13	